

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DE FRANÇAIS



Mémoire de Master en Didactique De la Langue Etrangère

Thème :

L'expression orale entre facteurs favorisant et facteurs défavorisant chez les apprenants de 3^{ème} année moyenne

Présenté par :

Mlle. KOBOUCH Ikram Tadj Elmoulek

Mlle. MEHIDI Lamia Insaf

Sous la direction de :

M. KHEIR Abdelkader

Membres du jury :

Président : Dr. ISSAD Djamel ; MCA ; Université de Tiaret.

Rapporteur : M. KHEIR Abdelkader ; MAA ; Université de Tiaret.

Examineur : Dr. LAHMAR Rabia ; MCA ; Université de Tiaret.

Année universitaire : 2022/2023

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DE FRANÇAIS



Mémoire de Master en Didactique De la Langue Etrangère

Thème :

**L'expression orale entre facteurs favorisant et facteurs défavorisant chez les
apprenants de 3^{ème} année moyenne**

Présenté par :

Mlle. KOBOUCH Ikram Tadj Elmoulek

Mlle. MEHIDI Lamia Insaf

Sous la direction de :

M. KHEIR Abdelkader

Membres du jury :

Président : Dr. ISSAD Djamel ; MCA ; Université de Tiaret.

Rapporteur : M. KHEIR Abdelkader ; MAA ; Université de Tiaret.

Examineur : Dr. LAHMAR Rabia ; MCA ; Université de Tiaret.

Année universitaire : 2022/2023

Remerciements

Nous remercions notre directeur de recherche : Monsieur KHEIR ABDELKADER pour la qualité de son encadrement. Tous mes remerciements s'adressent aux membres de jury d'avoir accepté d'évaluer ce modeste travail.

Mes vifs remerciements vont également à tous les enseignants qui ont assuré notre formation durant ces deux années.

Merci à tous ceux qui ont contribué à la réalisation de notre travail de loin au de près.

Merci...

Dédicace

Je dédie ce travail:

A ma très chère mère,

Qui m'a comblée de son soutien et m'a voué un amour inconditionnel. Elle est pour moi un exemple de courage et de sacrifice continu...

A mon très cher père,

Que cet humble travail lui témoigne mon affection, mon éternel attachement et qu'il me voue sa continuelle bénédiction.

À mes frères « Mohamed » et « Racim »

A mes chères sœurs « Iman » « Karima » « Malek » et « Rahaf ».

A mes très chères amies « Marwa, Sara, Marwa et Rabab ».

À mon fiancé Yacine

À mon binôme « Lamia » et sa famille.

A toute ma famille, à mes proches et mes autres ami(e)s, qui m'ont toujours soutenue et encouragée au cours de la réalisation de ce mémoire. Ainsi qu'à l'ensemble des enseignants qui ont contribué à ma formation.

Merci infiniment

Kebouche Ikram Tadj Elmoulek

Dédicace

Je remercie tout d'abord, ALLAH, le tout puissant, le Miséricordieux de m'avoir aidé à réaliser ce travail.

Je dédie ce modeste travail de fin d'études aux plus exceptionnels qui existent dans le monde, mes parents, cher père qui n'a jamais cessé de m'apporter tout dont j'ai besoin pour réaliser ce travail, à ma mère, ma source de bonheur.

Je dédie également à tous ceux qui m'aiment et spécialement

Mes chers frères, Houssam, Youcef et ma sœur Rawnak

A tout ma famille sans exception

A ma binôme Ikram et sa famille

A tous mes amis et proches, Sara, Marwa, Sara, Marwa, Nada

Mehidi Lamia Insaf.

Liste des tableaux

| | |
|--|----|
| Tableau n°1 : nombre et genre de sexe..... | 42 |
| Tableau n°2 : nombre d'années d'expérience..... | 43 |
| Tableau n°3 : qualification..... | 43 |
| Tableau n°4 : réponse à la question n°1..... | 43 |
| Tableau n°5 : réponse à la question n°2 | 44 |
| Tableau n°6 : réponse à la question n°3..... | 45 |
| Tableau n°7 : réponse à la question n°4..... | 46 |
| Tableau n°8 : réponse à la question n°5..... | 48 |
| Tableau n°9 : pourcentage des sexes..... | 50 |
| Tableau n°10 : pourcentage d'année d'expérience..... | 51 |
| Tableau n°11 : les réponses sur l'entretien..... | 55 |

Liste des figures

| | |
|--|----|
| Figure n°1 : Photo de la page de couverture de manuel scolaire..... | 39 |
| Figure n°2 : Pourcentage des difficultés de l'expression orale en langue française..... | 44 |
| Figure n°3 : Histogramme des résultats sur le nombre de séances de l'expression orale..... | 45 |
| Figure n°4 : Diagramme des résultats sur les supports pédagogiques..... | 46 |
| Figure n°5 : Histogramme sur les interactions verbales entre les apprenants. | 47 |
| Figure n°6 : Diagramme sur les méthodes d'enseignement..... | 48 |

Table des matières

| | |
|---|-----|
| Dédicace..... | i |
| Remerciement..... | ii |
| La liste des tableaux et des figures..... | iii |
| Introduction générale..... | 01 |
| Chapitre I : L’oral entre compréhension et expression en classe de FLE | |
| 1. L’enseignement au Moyen en Algérie..... | 04 |
| 1.2. Le Français dans le système éducatif algérien..... | 04 |
| 2. Objectifs du FLE au cycle Moyen..... | 05 |
| 2.1. Objectifs de l'enseignement du FLE en 3ème année Moyenne..... | 06 |
| 3. Le français en Algérie..... | 06 |
| 3.1 Le statut du français dans l'enseignement-apprentissage..... | 06 |
| 3.2 La période coloniale..... | 07 |
| 3.3 La période postcoloniale..... | 07 |
| 4. Finalités..... | 08 |
| 5. Comment enseigner l’oral en classe de F L E..... | 08 |
| 6. La place de l’oral dans les différentes méthodologies d’enseignement du FLE..... | 08 |
| 6.1. La méthodologie traditionnelle(1901)..... | 09 |
| 6.2. La méthodologie directe (1901-1940)..... | 09 |
| 6.3. La méthodologie audio-visuelle (1940-1970)..... | 10 |
| 6.4. La méthodologie (SGAV) structuro-globale-audio-visuel (1960-1989)..... | 10 |
| 6.5. La méthodologie communicative (1980 à nos jours)..... | 11 |
| 7. Définition de l’oral..... | 11 |
| 8. Les caractéristiques de l’oral..... | 12 |
| 8.1. Sur le plan linguistique..... | 12 |
| 8.2. Sur le plan morphologique..... | 13 |

| | |
|--|----|
| 8.3. Sur le plan des procédés d'abrègement..... | 13 |
| 9. L'objectif de l'enseignement de l'oral en FLE (pourquoi enseigner l'oral ?)..... | 13 |
| 10. La priorité de l'oral..... | 13 |
| 11. Enseignement et apprentissage de l'oral dans la langue française..... | 14 |
| 12. Les difficultés de l'oral..... | 16 |
| 13. La compréhension de l'oral en classe de FLE..... | 17 |
| Que signifie « comprendre oralement ? »..... | 17 |
| 14. Les composantes de la compréhension orale..... | 17 |
| 14.1. La perception auditive..... | 17 |
| 14.2. Les type de discours..... | 18 |
| 14.3. Les objectifs de l'écoute..... | 18 |
| 15. Les objectifs de la compréhension de l'oral..... | 19 |
| 15.1. Les objectifs communicationnels..... | 19 |
| 15.2. Les objectifs linguistiques..... | 19 |
| 15.3. Les objectifs culturels | 19 |
| 16. L'expression orale en classe de FLE..... | 20 |
| 16.1. Qu'est-ce qu'une expression orale ?..... | 20 |
| 16.2. Les caractéristiques de l'expression orale..... | 21 |
| 16.3. La forme de l'expression orale | 21 |
| 16.4. Comment enseigner l'expression orale en classe..... | 21 |
| 16.5. Les conditions préalables à l'expression orale | 22 |
| 16.6. Quelques facteurs, obstacles et difficultés qui peuvent entraver l'opération de l'expression orale | 22 |
| 16.6.1. Les obstacles à l'expression personnels | 23 |
| 16.6.2. Les facteurs psychologiques..... | 23 |
| 16.7. Les type d'activités de l'expression orale..... | 23 |
| 17. Comment présenter un cours d'expression orale..... | 24 |

| | |
|---|----|
| 17.1. Le « JE » en pleine simulation..... | 24 |
| 17.2. Pratiquer l'expression orale à l'aide de canevas..... | 24 |
| 17.3. Les jeux de rôles..... | 25 |
| 17.4. Débats et exposés..... | 25 |
| 18. Les conditions de prise de parole chez les apprenants..... | 25 |
| 19. Des activités visant la compréhension et l'expression orale..... | 26 |
| Conclusion | 27 |
| Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus | |
| 1. Choix des outils empiriques..... | 29 |
| 1.1. Observation d'une séance de l'oral..... | 29 |
| 1.2. L'analyse de manuel scolaire..... | 29 |
| 1.3. Le questionnaire..... | 29 |
| 1.4. L'entretien..... | 29 |
| 2. L'organisation de l'étude de terrain..... | 30 |
| 3. Description du lieu de l'expérimentation..... | 30 |
| 4. Description de la population / échantillon..... | 30 |
| 5. description du corpus..... | 30 |
| 6. L'observation..... | 30 |
| 7. Le matériel de l'expérience..... | 31 |
| 7.1. Le manuel scolaire des classes de 3ème année moyenne du FLE..... | 31 |
| 7.2. En ce qui concerne le palier de 3ème AM..... | 31 |
| 7.3. La grille d'observation..... | 32 |
| 7.4. Le choix du document de supports..... | 33 |
| 8. Le déroulement de la séance..... | 33 |
| 8.1 La phase de pré-écoute ou la phase de découverte..... | 34 |
| 8.2 La phase d'écoute..... | 34 |
| 9. Les résultats de l'observation..... | 35 |

| | |
|---|----|
| 9.1 L'analyse et l'interprétation des résultats d'observation..... | 35 |
| 9.1.1 Les comportements des apprenants..... | 35 |
| 9.1.2. Le comportement de l'enseignement..... | 36 |
| 10. Manuel scolaire..... | 37 |
| 10.1. Qu'est-ce qu'un manuel scolaire ?..... | 37 |
| 10.2. Le présent manuel de français au Cycle Moyen en Algérie..... | 37 |
| 10.3. Ses missions | 38 |
| 10.4. Son organisation..... | 38 |
| 10.5. Présentation matérielle..... | 38 |
| 11. Pour le palier de 3ème AM..... | 39 |
| 12. Programme du français en classe de 3ème année moyenne..... | 39 |
| 12.1. Profil d'entrée en 3ème AM..... | 39 |
| 12.2. Profil de sortie de 3ème AM..... | 41 |
| 13. Compétence globale de la 3ème AM..... | 42 |
| 14. Questionnaire..... | 42 |
| 14.1. Caractéristiques de l'échantillon de l'étude..... | 42 |
| 14.2. Analyse du questionnaire..... | 43 |
| 15. L'entretien..... | 50 |
| 15.1. Caractéristiques de l'échantillon de l'étude..... | 50 |
| 15.2. Répartition de l'échantillon par sexe..... | 50 |
| 15.3. Répartition de l'échantillon par l'année d'expérience d'enseignement..... | 50 |
| 15.4. Les questions de l'entretien..... | 50 |
| Synthèse..... | 55 |
| CONCLUSION GÉNÉRALE | 57 |
| REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES | |
| ANNEXE | |
| RÉSUMÉ | |

Introduction Générale

Introduction générale

L'enseignement d'une langue étrangère nécessite le développement chez l'apprenant des compétences nouvelles dans les deux domaines : oral et écrit pour pouvoir communiquer, La compétence orale est privilégiée car une langue est d'abord parlée ce qui explique la primauté de l'oral sur l'écrit dans le programme algérien, le domaine de l'oral a son importance dans l'enseignement/apprentissage des langues parce qu'il est un moyen qui permet aux élèves de communiquer entre eux la compétence orale de communication est maintenant largement reconnue comme une partie importante de l'enseignement.

L'enseignement /apprentissage du FLE met en œuvre une didactique de l'oral qui prend en considération l'âge de l'élève : facteur qui favorise l'acquisition facile et rapide de la langue si bien que la communication scolaire devint l'une des premières préoccupations des chercheurs et didacticiens de l'enseignement communiquer c'est vouloir transmettre des informations à quelqu'un dans un cadre avec une intention.

Notre choix de ce sujet n'est pas le fruit du hasard, nous avons constaté en effet, l'incompétence des élèves de s'exprimer oralement en français, et leurs lacunes à l'oral. Nous voudrions mettre l'accent, dans cette recherche, sur les facteurs qui favorisent et défavorisent l'expression orale chez les apprenants de collège cas de 3ème année Moyenne à travers les questions suivantes :

- Comment les stratégies et les méthodes d'enseignement constituent des facteurs influençant l'apprentissage de l'expression orale?
- Comment la motivation des apprenants peut constituer un facteur en faveur de l'oral chez les apprenants?

Pour répondre à la problématique, nous développerons les hypothèses suivantes :

- Les supports pédagogiques pourraient être inadaptés ou insuffisants par rapport aux besoins linguistiques des apprenants.
- Les méthodes d'enseignement pratiquées par les enseignants ne correspondraient pas aux lacunes dominantes dans l'expression orale.
- La démotivation, le trac et le manque de confiance en soi pourraient entraver la pratique de l'expression orale.

Pour traiter cette problématique, nous allons adopter la méthode expérimentale et un questionnaire destiné aux enseignants, entretien avec les professeurs, analyse de manuel dans les séances de la compréhension orale, et des activités avec la grille d'observation.

Nous organisons notre travail de recherche en deux parties : une partie théorique qui contient une partie ayant comme titre l'oral entre compréhension et expression en classe de FLE. Concernant la partie pratique, elle comporte aussi deux parties, la première partie consacrée à la description du cadre méthodologique de la recherche. Le deuxième chapitre réservé à l'analyse et interprétations des résultats.

Notre travail de recherche se terminera par une conclusion générale dans laquelle nous allons synthétiser les résultats de notre recherche sur l'importance de l'expression orale en classe de FLE, et vérifier les hypothèses de recherche.

Chapitre I :

L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

Dans ce chapitre, nous allons essayer de présenter l'enseignement au Moyen en Algérie, comment enseigner l'oral, ainsi que la place de l'oral dans les différentes méthodologies qui sont apparues dans le monde de la didactique du français langue étrangère. Puis, nous allons évoquer la notion de l'expression orale, et nous finirons notre chapitre par citer d'une manière brève comment présenter un cours d'expression orale. Ces points seront discutés plus en détail dans ce qui suivra.

1. L'enseignement au Moyen en Algérie

L'enseignement Moyen s'opère en quatre ans: il est considéré comme étant la phase d'approfondissement des savoirs acquis au cours du cycle primaire. L'apprenant fera face à de radicaux changements spatio-temporels. En effet, les cours durent une heure chacun et sont dispensés par des enseignants différents pour chaque matière. Le cahier de classe est remplacé par un bulletin de note. A la fin de la scolarité du cycle Moyen et après un examen final ouvrant droit vers l'obtention d'un brevet d'enseignement Moyen, l'apprenant est admis automatiquement en 1^{er} année secondaire générale et technologique ou vers l'enseignement professionnel, en fonction de leurs vœux. Les non admis ont l'opportunité d'accéder soit la formation professionnelle ou de rejoindre la vie active, s'ils ont atteint L'âge de seize ans révolus.

D'après le ministère de l'éducation nationale, la rentrée scolaire de septembre 2011 ont marquée par une augmentation significative dans l'enseignement fondamentale avec 486285 enseignants et 8 239 000 élèves, avec un taux de scolarisation des enfants âgés de s'élevant à 98,16% en 2010. Le taux de réussite à l'examen de fin de cycle primaire en 2012 est de 83,98% avec 5 point de plus par rapport à l'année 2011, tandis que le taux de réussite au brevet d'enseignement Moyen a atteint 72,10% en 2012 contre 44% en 2006 et 58.68 % en 2009 et 70,35% en 2011¹.

1.2. Le Français dans le système éducatif algérien

Dans le système éducatif algérien, le français est enseigné comme première langue étrangère (FLE) et les textes officiels font référence au français depuis 1983. Notons ici qu'il s'agit du point de vue de la politique linguistique éducative. Dans le même sens, avec

¹ Ces chiffres statistiques ont été tirés du Mémoire de master : *la chanson comme outil pédagogique pour améliorer l'oral chez les apprenants au collège cas de 4ème année moyen*. Réalisé par les étudiantes Benziad Djamila et Mihoub Khalida sous la direction de Melle : Mihoub kheira ; 2016-2017, université de Tiaret.

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

la réforme du système éducatif en 2004, l'enseignement/apprentissage de cette langue a été introduit dès la deuxième année du primaire. Par ailleurs, comme le confirment de nombreuses études en sociolinguistique et en socio pédagogie, nous citons à cet égard Taleb Ibrahim (2004) Rehal et Blanchet (2007,2008), Karra et Kebbas (2010) des écritures, le champ (contexte social) ne reflète pas la réalité des textes officiels. En d'autres termes, le français existe dans l'usage de la langue algérienne. De plus, pour ces auteurs, l'utilisation du concept de FLE dans le contexte algérien reste problématique dans l'enseignement, tant qu'ils évoquent des concepts français en Algérie, des concepts français en Algérie, et éventuellement des concepts français qui entrent en contact avec d'autres langues qui existent dans le contexte algérien, nécessitant ainsi des compétences déjà acquises en français dans le cadre ou le contexte de ces chercheurs Proposition de pédagogie conceptuelle.

2. Objectifs du FLE au cycle Moyen

L'un des objectifs primordiaux de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère est l'ouverture sur des cultures étrangères afin de pouvoir communiquer et tisser des relations avec d'autres peuples et d'autres pays, de comprendre et de se faire comprendre. Le cycle Moyen est divisé en trois paliers: le premier palier qui est la première année au Moyen, le deuxième palier qui représente à la fois la deuxième et la troisième année de l'enseignement Moyen, et le dernier qui est la quatrième année. Concernant le premier palier du cycle Moyen (la première année), l'objectif est d'adapter des apprenants venus de l'école primaire à un contexte nouveau d'apprentissage, différent. Il touche essentiellement l'explicatif et le prescriptif. Au deuxième palier, il s'agit de renforcer et d'approfondir les différentes compétences installées afin de permettre à l'élève de communiquer dans différentes situations à travers l'usage de supports oraux et écrits traitant du narratif.

Le dernier palier traite d'un nouveau contexte qui est l'argumentation. L'objectif est d'orienter les apprenants et de consolider les acquis pour pouvoir passer une évaluation globale des compétences acquises tout au long de leur cursus au Moyen. Sur ce, l'apprenant sortant du cycle Moyen est supposé avoir acquis des compétences lui permettant de communiquer oralement et par écrit dans différentes situations, adaptées bien sûr à son niveau intellectuel.

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

2.1. Objectifs de l'enseignement du FLE en 3^{ème} année Moyenne

L'importance des cours de français dépend de l'apprenant et des objectifs du cours. Le but de l'apprentissage du français langue étrangère par le développement de l'expression des pensées et des sentiments dans différents types de discours. La pratique des quatre compétences (expression orale et écrite, compréhension orale et compréhension écrite) permet aux étudiants d'apprendre la langue et de l'utiliser pour communiquer et s'enregistrer à partir de différents textes, oraux ou écrits, afin que les apprenants se forment des outils d'analyse utiles pour travailler avec le texte. Ou faites-le vous-même. Leurs compétences seront ensuite mises en valeur tout au long du cycle.

3. Le français en Algérie

En effet le français a le plus perduré et influencé les usages, bouleversé l'espace linguistique et culturel algérien. Les circonstances de son intrusion dans cet espace lui ont conféré un statut particulier dans la société coloniale et postcoloniale.

3.1. Le statut du français dans l'enseignement-apprentissage

Ils s'accordent à dire que le français est encore utilisé comme véhicule de la culture algérienne, comme en témoigne la littérature produite par des auteurs d'origine algérienne mais d'expression française. Le français est aussi la langue de la technologie à leurs yeux. Il est ainsi, en déduisons-nous, vu comme un idiome de l'ouverture de l'Algérie au monde moderne. En ce sens, selon les interviewés, seuls les Algériens s'intéressent davantage aux langues étrangères, notamment le français, et le pays a accès aux deux domaines.

L'Algérie est un pays qui a connu l'existence de multiples langues locales et étrangères ou variantes linguistiques, chacune occupant une place ou un statut spécifique, que ce soit au niveau local dans des domaines tels que le berbère, la Chaouia, ou à des échelles étatiques régionales, telles que comme l'arabe standard, l'arabe dialectal et surtout le français.

En effet, la langue française a subi et influencé son usage, bouleversant l'espace linguistique et culturel de l'Algérie, et les circonstances de son intrusion dans cet espace lui ont conféré une place particulière dans les sociétés coloniales et postcoloniales.

3.2. La période coloniale

Le français langue imposée au peuple algérien par le feu et le sang, a constitué un des éléments fondamentaux utilisés par le pouvoir colonial pour parfaire son emprise sur le pays conquis et accélérer l'entreprise de destruction, de dépersonnalisation et d'acculturation d'un territoire devenu partie intégrante de la mère patrie», la France, l'entreprise de francisation a abouti à une véritable «dés arabisation des Algériens confinant la majorité d'entre eux dans l'alphabétisme et l'ignorance. (Talab-Ibrahimi; 1997: 40). Cela, même si dès 1880, l'attitude des algériens envers l'école française va sensiblement évoluer, passant du refus farouche à la revendication du droit à l'instruction. L'école, désormais dissociée des autres aspects de la colonisation, sera bientôt considérée comme une nécessité et un Moyen de promotion économique. Cette attitude est clarifiée par Fanny Colonna. Les Algériens vont mesurer, dès lors, « l'avantage qu'ils peuvent retirer de la scolarisation pour leur inscription sociale dans l'ordre colonial, accès à la fonction publique, aux professions libérales, aux emplois économiques ». (Fanny Colonna ; 1971 :38). Mais plus encore, ils ont compris qu'il fallait s'approprier la langue de l'occupant et son mode de pensée pour le contrer sur son propre terrain. Qu'il fallait s'armer de ses propres armes pour entrer dans le monde moderne, pour mieux s'opposer à la présence coloniale et se défendre contre l'oppression et l'injustice. Le pays devait, à tout prix, sortir du monde de l'ignorance dans lequel vivait la majorité du peuple. Il faut tout de même, noter que les résultats ont été bien modestes. L'ouvrage de Augeron C-R nous donne avec précision le pourcentage de la scolarisation, celle-ci n'a touché qu'une faible partie de la population: 2 % en 1888, 3.5% en 1912, 59% à peine en 1914, 8.9% en 1938 et seulement 15% en 1954, avec 85% d'analphabètes taux pouvant atteindre 98% pour la population féminine dans certaines régions. En outre, les disparités sociales et régionales sont restées très fortes scolarisation relativement élevée, dans les grandes centres urbains, mais résultats différenciés dans le milieu rural s'expliquant par la forte opposition des colons à tout effort d'instruction des «indigènes», mais aussi par la sélection brutale à l'entrée dans l'école. Celle- ci ouvrant ses portes aux enfants 22 Des couches de la grande et petite bourgeoisie, a favorisé l'émergence d'une élite francisée et dans l'ensemble francophile qui formera l'ossature du jeune ETAT après l'indépendance.

3.3. La période postcoloniale

C'est après 1962 que l'usage du français s'est étendu, les immenses efforts de scolarisation déployés par le jeune état expliquant aisément l'expansion de l'utilisation de la langue

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

française devenue par la force des choses la langue de l'administration, la proportion de lettrés dans cette langue dépassant de loin celle des lettrés en langue arabe. Jusqu'en 1978, date effective de l'application de l'école fondamentale totalement arabisée, la dualité linguistique caractérisait le système scolaire, pour un tiers des classes l'enseignement se faisait entièrement en langue arabe alors que pour les deux tiers restants, en langue arabe pour les matières littéraires et en langue française pour les matières scientifiques. Après cette date, le français ne fut plus enseigné qu'à partir de la deuxième année primaire, puis un peu plus tard à partir de la quatrième année. Quant à l'enseignement secondaire.

4. Finalités

Selon G. Goupil et G. Lusignan : « En général, les sociétés délèguent la responsabilité de la réalisation des objectifs éducatifs à leurs systèmes scolaires. En Algérie, l'apprentissage du français langue étrangère contribue au développement des élèves à l'oral et à l'écrit, pratique dans quatre domaines d'étude : écouter/parler et lire/écrire. Cela permet à l'élève de construire progressivement le français et de l'utiliser à des fins de communication et de documentation. L'élève peut se forger des outils d'analyse méthodologique efficaces à partir de textes parlés ou écrits variés pour traiter ces textes ou produire. Il perfectionnera ses compétences méthodologiques et linguistiques tout au long du cycle. (G Goupil et G Lusignan ; 1993 :51)

5. Comment enseigner l'oral en classe de F L E

L'enseignement de l'oral commence par un pré requis cette étape est très importante pour la communication des élèves parce que dans une classe l'enseignant joue un rôle de l'émetteur qui pose des questions et l'élève en tant que récepteur qui répond aux questions posées la deuxième étape.

- Une lecture silencieuse: l'enseignant demande aux élèves de faire une lecture silencieuse au texte.
- Question de compréhension : l'enseignant pose quelques questions sur le texte pour contrôler la compréhension des élèves.

6. La place de l'oral dans les différentes méthodologies d'enseignement du FLE

Etant donné que chaque méthodologie avait ses propres principes et fondements qui la différencient aux autres méthodologies existantes, l'oral a occupé plusieurs places différentes :

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

6.1. La méthodologie traditionnelle(1901)

La méthodologie traditionnelle est axée sur la lecture et la traduction des textes littéraires en langue étrangères, dans cette méthodologie l'oral est placée au second plan selon Cuq et Gruca, La langue étrangère a été offerte sous la forme de règles grammaticales et d'exceptions, qui convergent avec la langue maternelle. Au dix-huitième siècle la méthodologie traditionnelle a utilisé le thème comme un exercice pour apprendre par cœur. La grammaire a été présentée sous formes de règles qui vont s'appliquer par des exercices de répétition. Au dix-neuvième siècle le développement de la grammaire était au niveau des textes de la langue étrangère, le texte était découpé en parties et traduit mot à mot en langue maternelle. Dans cette méthode l'enseignant n'avait pas besoin de manuel (Puren : 16), en effet c'est lui qui choisit les textes et qui prépare les exercices avec leurs corrigés, donc on peut dire que le statut de l'enseignant est de détenir le savoir et le transmettre verticalement par contre l'apprenant n'ayant aucun pouvoir dans la classe c'est le cours magistral. Le vocabulaire a été enseigné sous forme d'un ensemble de mots que l'apprenant doit connaître par cœur, en effet le sens de cet ensemble de mots était tiré à travers sa traduction en langue maternelle.

6.2. La méthodologie directe (1901-1940)

La méthodologie directe est fondée sur quelques principes, on peut évoquer trois d'entre eux qui sont :

- Enseigner les mots en langue étrangère sans passer par la traduction en langue maternelle, donc l'explication se fait à l'aide d'objets ou des gestes dans le but de penser directement en langue étrangère.
- Donner l'importance à l'oral et non pas à l'écrit
- Enseigner la grammaire étrangère d'une manière inductive implicite et l'interaction au sein de la classe est dirigée par l'enseignant.

La méthodologie directe se compose de trois noyaux durs qui sont : la méthode directe, orale et active. La méthode directe suggère des techniques qui empêchent le retour aux procédés qui favorisent la pratique orale dans la classe et le passage à l'écrit reste toujours en arrière-plan.

Dans la méthode active on se doit d'employer : la méthode interrogative qui s'appuie sur des questions - réponses entre l'enseignant et son apprenant dans le but de réemployer les formes

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

linguistiques déjà acquises. La méthode intuitive qui incite l'apprenant à deviner à partir d'objets ou d'images pour une meilleure explication du vocabulaire.

La méthodologie imitative avait comme objet principal l'imitation acoustique à travers la répétition intensive et mécanique. La méthode répétitive s'est basée sur le principe qu'on assimile mieux en répétant. Dans cette méthodologie on fait appel aux activités physiques afin d'améliorer la motivation des apprenants. La méthode directe s'est trouvée en face de problèmes, cette méthode était refusée de la part des enseignants car elle a exigé des enseignants d'une excellente maîtrise de la langue orale pour offrir un recyclage massif des enseignants.

6.3. La méthodologie audio-visuelle (1940 – 1970)

Elle est appelée la méthode de l'armée par rapport à sa naissance au cours de la deuxième guerre mondiale sous l'institution des militaires, elle n'a duré que deux ans, la méthode audio-orale a causé un grand intérêt dans les environnements d'apprentissage. C'est dans les années 1950 que des spécialistes en linguistique appliquée ont créé la méthode audio-orale, en prenant comme base la méthode de l'armée et l'application de cette méthodologie :

- Une théorie de langage : la linguistique structurale distributionnelle
- Une théorie psychologique de l'apprentissage : le behaviorisme

Ces deux théories mettent l'accent sur la répétition comme Moyen d'apprentissage d'une deuxième langue. Le but de la méthode audio-orale est de comprendre, parler, lire, écrire et surtout de communiquer aisément dans la vie quotidienne donc cette méthode a donné plus d'importance et de priorité à l'oral. Le vocabulaire était au second plan par rapport aux structures syntaxique, les habitudes de la langue maternelle ont été considérées comme une source d'interférence lors de l'apprentissage d'une langue étrangère. La méthode audio orale cherche l'interaction verbale par le dialogue pour faciliter à l'apprenant l'acquisition de certains automatismes langagiers. La méthode audio-orale n'a pas connu des réalisations en français langue étrangère de même le behaviorisme et le distributionnalisme seront remis en questions par les linguistes eux-mêmes.

6.4. La méthodologie (SGAV) structuro-globale audio-visuelle (1960 – 1989)

Cette méthodologie accorde la priorité à l'oral sur l'écrit, l'apprenant a été un répétiteur et l'enseignant est transformé en technicien manipulateur. Puren (1988) définit les

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

méthodes audio-visuelles comme « des méthodologies s'appuyant sur un seul critère d'ordre technique s'organiser autour d'un support audio-visuel » L'objectif de cette méthodologie c'est enseigner l'oral, c'est-à-dire la priorité à l'oral. Les méthodes audio-visuelles seront définies dans ce cours comme des méthodologies dont la cohérence est construite autour de l'utilisation conjointe de l'image et du son.

6.5. La méthodologie communicative (1980 – à nos jours)

L'oral est beaucoup présent en classe ou l'apprenant est l'auteur de son apprentissage autonome, donc l'enseignant devient un animateur et guide. En bref, l'oral en fonction de nouveaux besoins langagiers nécessitant « la langue en usage », aujourd'hui occupe un statut important après avoir mis à l'écart au profit de l'écrit. Elle se basée sur le sens et le contexte de l'énoncé dans une situation de communication. L'enseignement/apprentissage en classe de FLE basé sur la compétence de communication orale .Et pour obtenir une situation de communication parfaite, on a besoin de maîtriser plusieurs éléments essentiels. Il est incontestable que l'approche communicative s'inscrit dans un mouvement de réaction par rapport aux méthodes précédentes, audio-orales et structuro-globale audiovisuelles.

7. Définition de l'oral

Au même titre que l'écrit, l'oral est un Moyen de communication qui supporte les différents échanges journaliers, qui se déroulent dans une situation informelle ou non guidée (la société), mais aussi dans une situation formelle, guidée (une situation de classe). L'oral et l'écrit pas ses particularités, sont les deux aspects complémentaires et indépendants de la langue.

L'oral dans son sens étymologique, est un mot d'origine latine « os, oris » « bouche ». Voici la définition avancée dans le petit robert de la langue française : l'oral est un : « mot qui vient du latin os, oris « bouche », (opposé à l'écrit) qui se fait, qui se transmet par la parole ». Donc, l'oral est : ce qui est transmis ou exprimé par la bouche et qui s'oppose à l'écrit.

Selon Hébrad, l'oral à un caractère polysémique on pourra parler des oraux à la place de l'oral sous prétexte qu'il existe. Selon lui, un oral pour apprendre (un Moyen d'enseignant). Et un autre (un oral) à apprendre (un objectif à part entière). Autrement dit, l'oral peut être :

- un objet d'enseignement qui sert à enseigner en classe les différentes activités et pratiques scolaires. C'est : « l'oral pour apprendre ».

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

- une compétence à installer chez l'apprenant, elle fait partie de la compétence langagière globale, constitué tout au long de la vie scolaire, c'est : « l'oral à apprendre ». Ou l'enseignant accorde aussi une grande importance à toutes les dimensions de la prise de parole qui est un acte complexe incluant la dimension pragmatique.

En didactique des langues, l'oral est : « le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au Moyen d'activité d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentiques ». (Charraudeau. P et Maigneneau ; 2000 :102)

Ce que montre cette définition, est : dans une situation de communication ou la langue est en usage, le sujet parlant en communiquant avec autrui, est appelé à faire un travail de double concentration ; il se met à écouter son interlocuteur tout en décodant ses propos en vue de lui comprendre pour pouvoir produire la parole. Et l'interlocuteur, à tour de rôle, procède de la même manière, donc l'oral est la pratique de deux activités qui sont : l'écoute d'autrui, et la production de parole. C'est la faculté de produire et de comprendre un énoncé. L'oral joue un rôle déterminant dans la vie, de tous les jours de l'individu, ce qui est prouvé par les études récentes faites par (Jean ; C ; M ; 2002 : 38).

L'oral permet donc l'échange avec autrui. Selon le robert dictionnaire d'aujourd'hui, l'oral est définit comme « opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal ». Cependant selon le petit Larousse.

8. Les caractéristiques de l'oral

8.1. Sur le plan linguistique

L'oral n'est plus, selon le nouvel regard de la linguistique, un écrit dégradé, une langue relâchée, informelle et populaire (tandis-que l'écrit est le synonyme d'une langue formelle académique et soutenue), c'est plutôt la forme prestigieuse du langage ayant ses propres marques linguistiques et motivationnelles

Langue et écriture sont deux systèmes de signes distincts ; l'unique raison d'être du second est de présenter le premier ; l'objet linguistique n'est pas défini par la combinaison du mot écrit et du mot parlé ; le dernier constitue à lui seul cet objet. Mais le mot parlé dont il est l'image, qu'il finit par usurper le rôle principal ; on en vient à donner autant et plus d'importance à la représentation du signe lui-même, c'est comme si l'on croyait que, pour connaître quelqu'un, il vaut mieux regarder sa photographie que son visage.

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

8.2. Sur le plan morphologique

L'oral se différencie par le phénomène de liaisons ou d'enchaînement entre les mots, chose absente chez l'écrit.

8.3. Sur le plan des procédés d'abrègement

Étant donné que l'oral est l'aspect pratique de la langue, on pourra dire « resto », « appart » ou lieu de restaurant, appartement... etc. Malgré qu'ils soient distincts, présentant deux modes d'existence du langage, l'oral et l'écrit sont deux aspects indissociables de la langue (comme le recto /verso de la même feuille).

La relation oral /écrit est repensée car on parle de la didactique du français, donc, on parle plus d'opposition, mais plutôt d'une continuité, d'une complémentarité entre ces deux ordres langagiers. (Halté, J.F ; 1992 : 62)

9. L'objectif de l'enseignement de l'oral en FLE (pourquoi enseigner l'oral ?)

L'objectif premier de l'enseignement de l'oral est de doter l'apprenant, la capacité de maîtriser la compétence de communication en FLE, dans les différentes situations de communication authentiques en utilisant les (03) trois registres de langue (familier, courant, soutenu) en adéquation avec la situation (communiquer avec un enseignant)(le registre soutenu) et avec un copain (parent, cousin)(le registre familier).

De plus, il vise à rendre l'apprenant capable de dialoguer, d'échanger ses idées, ses optiques, de se débattre en avançant des arguments solides, l'amener aussi à comprendre, à apprendre à écouter pour pouvoir s'exprimer facilement et spontanément, il faut qu'il y avait une pratique *« une véritable maîtrise de l'oral ne s'acquiert pas spontanément »*.

10. La priorité de l'oral

« La langue orale est première dans l'histoire de l'humanité, dans l'histoire de l'individu et dans l'histoire contemporaine » (CLAUDINE et SYLVIE). C'est-à-dire : dans cette perspective, le processus l'enseignement/apprentissage du FLE représente l'oral en tous les cycles et les niveaux car l'existence de la compétence de l'oral c'est une phase officielle pour améliorer les capacités de communication.

11. Enseignement et apprentissage de l'oral dans la langue française

Selon Halté et Rispaïl :

L'oral a été depuis longtemps considéré comme un non objet, ni didactique ni pédagogique que l'on n'utilisait pas dans l'enseignement, cependant, l'oral est aujourd'hui un domaine pas clairement identifié ou l'on emmène avec soi ses préoccupations et que l'on a du mal à comprendre.

L'oral est un objet attrape-tout. La composante orale a longtemps été peu utilisée, minorée dans l'enseignement des langues étrangères, notamment du FLE (Français langue étrangère). De fait, l'enseignement –traduction qui a été l'une des premières méthodes utilisées dans l'enseignement, s'est basée principalement sur des modèles écrits, et il n'y avait pas de place pour la compétence orale. Mais c'est à partir des critiques des méthodes directes puis audio orales et audiovisuelles, que la place de l'oral a réellement été problématisée au point d'être utilisé plus fréquemment dans l'enseignement.

D'autre part, selon Halté et Rispaïl, « la façon la plus répandue de penser l'oral, a été et continue souvent à être contrastive : L'oral est référé à l'écrit ». On ne peut pas penser à l'écrit sans penser à l'oral et vice versa. Ainsi d'après Cuq, voit-on les manuels mettre l'accent sur les différences en termes de contraintes de communication comme les caractères communicatifs économiques d'immédiateté, (plus compréhensible, plus facile à comprendre), à l'irréversibilité du processus (processus qui ne peut pas retourner en arrière). A la possibilité de réglages et d'ajustement, à la présence des référents situationnels communs et à la possibilité de recours à des procédés non verbaux qui caractérisent la communication orale. Pour que la compréhension soit plus facile et efficace, il doit y avoir plus de pression, plus de pratique de langue.

Il est important de savoir distinguer l'oral de l'écrit sur les différences de traitement de la langue à l'oral et à l'écrit. En effet, on oppose souvent les caractéristiques de l'écrit qui sont la communication différée, la possibilité de reprise de lecture, la nécessité d'anticiper les comportements de la lecture et de lui fournir les explications suffisantes, et le transcodage linguistique à l'oral. Au XXe siècle, la linguistique a su montrer les avantages des caractéristiques de l'oral qui ont justifié la communication orale dans l'apprentissage et l'enseignement des langues vivantes.

Dans le même ordre d'idée. Selon Cuq ces réflexions sur les avantages de l'oral et de l'écrit, croisées avec les critiques du concept de norme, ont mis fin à quelques assimilations simplistes

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

: à l'écrit, les registres standard et soutenu. A l'oral la familiarité. Or l'examen des productions a tôt fait de révéler tout un ensemble de production orales (Cuq, 2003) (des oraux plutôt qu'un oral), allant de formes familières à des discours très élaborés (l'oral de la conférence, par exemple), et a montré que cette diversité existe aussi à l'écrit.

On comprend mieux dès lors que le couple oral/écrit ne soit plus l'axe plus structurant des approches de l'oral en didactique du FLE (français langue étrangère). L'accent se déplace vers une autre distinction : le fait que l'oral est tantôt un Moyen d'enseignement et d'apprentissage, tantôt un objectif à part entière. Cette distinction peut se révéler utile pour apprécier l'évaluation de la composante orale dans l'histoire de la didactique du FLE.

Les méthodes audio-orale ont accordé à l'oral une place prédominante en faisant recours au magnétophone et au laboratoire de langue. Le début de l'apprentissage est fait à l'oral avant d'aborder l'écrit. Les exercices fondés sur la répétition et l'imitation des modèles structuraux visaient la mémorisation des structures syntaxiques. Les méthodes audiovisuelles ont privilégié le même canal : de vive voix, par exemple, ne présentait à l'apprenant que des images et aucune représentation écrite du dialogue. Mais toutes ces approches faisaient de l'oral un Moyen d'enseignement et non pas un objectif car les structures de la langue étaient plus visées que les fonctionnements oraux de la communication et leurs implications linguistiques. L'oralité elle-même était prise en compte par le biais d'exercices dits de correction phonétique, inspiré le plus souvent des principes de la méthode verbo-tonale qui est « une stratégie de correction phonétique pour l'enseignement qui se base sur le crible phonétique dont l'analyse montre que les apprenants placés au contact d'une langue nouvelle, devenu « sourds » au sons étrangers en conséquence de la forte prégnance de leur propre système phonologique » (Rivenc. 2003) Apprentissage d'une langue étrangère/seconde (la méthodologie). Boeck ; Bruxelles : 97) qui continuent à rendre de grands services pour les apprenants débutants. La situation commença à changer quand une méthode comme C'est le printemps manifesta le souci de présenter une langue contextualisée, avec des traits d'oralité et des variations régionales.

Ce sont les approches communicatives qui, visant le développement des compétences de communication, ont achevé le processus en faisant de l'oral non pas un Moyen d'enseignement mais un objectif à part entière où de nouvelles techniques, des jeux de rôles et des cadres de simulations globales, en sont l'expression la plus évidente. Dans le même

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

temps, la conception de l'oralité s'est enrichie avec la formation des mots qui intégrée à une vision plus large en faisant place aux aspects non verbaux et à la pragmatique.

A côté des travaux développant la maîtrise de l'écrit, les manuels ont fait une place à des activités centrées sur la production orale dans deux directions principales :

- L'apprentissage de la réalisation d'actes de paroles (se saluer, se présenter, parler de son état de santé, etc.)
- La maîtrise des genres oraux (explicatif, narratifs, argumentatifs, etc.)

Mais il faut se garder de réduire le travail de production orale en FLE à ces activités communicatives elles-mêmes : par exemple, le moment de la préparation d'un jeu de rôle entraîne des échanges entre apprenants qui, menés en français, permettent un apprentissage en situation d'apprentissage. Dans cette situation, les apprenants sont poussés à parler la langue française ce qui améliore la communication en français.

Cependant, les travaux spécifiques sont plus rares sur la compréhension orale. Compétence très importante en langue étrangère. Il y a pourtant place pour une réflexion sur ce qui la facilite ou la gêne, et plusieurs modèles de compréhension orale ont été élaborés dans le champ de la didactique. Il peut être aussi utile dans des situations où les compétences de compréhension et d'intercompréhension sont prioritaires, permettant ainsi à chacun de parler dans sa langue maternelle. Cet axe a pris une importance croissante grâce aux recherches menées autour de l'intercompréhension

12. Les difficultés de l'oral

L'enseignement de l'oral, comme domaine propre du français, l'oral peut poser des problèmes spécifiques et cela est sans doute lié à au moins huit raisons :

- L'oral est transversale à toutes les disciplines et à toutes les situations, de sorte que sont difficilement isolables des objets d'enseignement susceptibles d'être travaillés.
- L'oral est difficile à observer et complexe à analyser (communiquer, interagir, échanger avec l'autre verbalement et gestuellement.
- L'oral implique l'ensemble de la personne. La production verbale ne peut être dissociée de la voix et du corps.
- L'oral ne laisse pas des traces et nécessite pour son étude des enregistrements techniquement exigeants.

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

- L'évaluation de l'oral nécessite beaucoup de temps (à la fois dans le temps de la classe et dans le travail personnel de l'enseignant).
- L'analyse des dimensions syntaxique et sémantique de l'oral n'est possible qu'en recourant à des transcriptions écrites.
- Les indicateurs de maîtrise de l'oral ne sont pas clairement synthétisés.
- Il n'existe que peu de matériel pédagogique pour enseigner l'oral.

13. La compréhension de l'oral en classe de FLE

Que signifie « comprendre oralement ? »

Ces activités marginalisées négligées et précédentes sont Le processus d'apprentissage, la compréhension est d'identifier la signification des phrases ou des mots en identifiant sa fonction de communication ou à l'écoute, et est considérée comme l'élément de base de la compréhension verbale. « En fait, la compréhension de l'oral est sentie comme un passage obligé avant la production, mais il ne s'agit pas vraiment d'apprendre à comprendre, sans doute, parce qu'on a encore peu d'éléments sur les stratégies de la compréhension de l'oral ».

Reconnaître les règles sociales et culturelles de la communauté Communication, règles sociales et normes d'interaction entre les individus et ses institutions permet une meilleure promotion de la compréhension verbale.

Cette activité «la langue étrangère a un sens», en particulier en fuyant. Compte tenu de l'intervention ou de plusieurs facteurs du plan de réception / et d'interprétation, ce dernier joue un rôle important dans la compréhension des connaissances verbales en termes de compréhension.

14. Les composantes de la compréhension orale

15.1. La perception auditive

« La compréhension du langage fait non seulement appel à des connaissances linguistiques, mais aussi à des comportements perceptifs orientés vers la construction du sens».

En apprivoisant (faire habituer) l'oreille via l'écoute, la perception auditive joue un rôle très important dans l'accès au sens, elle permet aux apprenants de découvrir la signification à

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

travers une suite de sons, elle consiste à identifier la forme auditive du message, à percevoir les traits prosodiques et la segmentation des signes oraux et à reconnaître les unités de sens.

15.2. Les types de discours

Le type de discours influence sur la compréhension orale des apprenants on distingue deux catégories :

1- La première catégorie : est le discours contextualité ou l'apprenant participe en tant que locuteur et récepteur.

Exemple : dans les dialogues réalisés en classe ou les débats lors d'un exposé oral se font en rapport avec celui de l'expression.

2- La deuxième catégorie : est le discours non contextualité, ou l'enseignant sélectionne ce qu'il va faire en classe, soit des discours qu'on trouve dans un document sonore, ou dans une émission radiophonique ou télévisuelle.

Exemple : le discours préparé, il s'agit de l'interview ou le discours spontané, il s'agit de débat ou de conversation.

15.3. Les objectifs de l'écoute

La compréhension de l'oral dépend les objectifs de ceux qui écoutent du ceux-ci n'écoutent pas de la même manière. Elisabeth Lhote avançait certains objectifs d'écoute dans une situation d'apprentissage.

- Ecouter pour entendre.
- Ecouter pour détecter.
- Ecouter pour sélectionner.
- Ecouter pour identifier.
- Ecouter pour reconnaître.
- Ecouter pour lever l'ambiguïté.
- Ecouter pour synthétiser.
- Ecouter pour juger.

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

15. Les objectifs de la compréhension de l'oral

La compréhension de l'oral permet d'atteindre des objectifs communicationnels, linguistiques et culturels.

15.1. Les objectifs communicationnels

Elles visent à rendre l'apprenant capable de communiquer avec autrui en langue étrangère (FLE) en développant chez lui les compétences linguistiques et communicatives en FLE.

La communication est la finalité essentielle de l'apprentissage d'une langue étrangère, or, tout acte de communication suppose l'existence d'un émetteur et d'un récepteur, même potentiel. La compréhension d'un message oral est donc indispensable à l'apprentissage de la production orale, car il faut comprendre le message pour pouvoir réagir.

15.2. Les objectifs linguistiques

C'est viser les points de langue du message lorsqu'on écoute ce message oral, ce qui est essentiel c'est que l'apprenant accède au message qui est transmis et non qu'il perçoive les structures grammaticales qui aide à le véhiculer. Réduire une écoute au repérage et à la reformulation de ces structures revient à la détourner de son but. Ainsi les objectifs linguistiques doivent être au service de la langue de communication et non l'inverse.

15.3. Les objectifs culturels

La compréhension de l'oral, vise à atteindre des objectifs culturels/civilisationnels indissociables des objectifs linguistiques. Puisqu'on fait les compétences et les connaissances langagières et culturelles ne sont pas dissociées dans la langue étrangère. La spécificité culturelle réside dans la langue elle-même, c'est-à-dire qu'il faut accorder de l'importance au lexique et aux particularités linguistiques de la langue qui peuvent expliquer des faits culturels et inversement, les faits de civilisation et la culture du pays renforcent l'acquisition des compétences linguistiques sollicitées pour appréhender et discuter ces faits. Il s'agit en fait de permettre aux apprenants, au cours de l'acquisition progressive de la langue, d'accéder d'une façon ordonnée à des notions susceptibles d'éclairer les normes et les valeurs des sociétés concernées.

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

Les outils de l'évaluation de la compréhension orale :

Cette catégorie est marquée souvent par des exercices dits « fermés » visant à déterminer le niveau de la compréhension orale chez les apprenants, ces derniers sont incités à fournir des réponses bien précises face aux questions posées.

Nous trouvons plusieurs types d'exercices portant sur la compréhension orale et c'est à l'enseignant d'en choisir ceux qui répondent le mieux aux besoins de la formation. Parmi ces exercices, nous citons :

- le questionnaire à choix multiples (QCM).
- les questions fermées.
- le texte lacunaire ou à trous.

16. L'expression orale en classe de FLE

16.1. Qu'est-ce qu'une expression orale ?

L'expression orale appelée aussi la communication, est une compétence qui consiste à s'exprimer dans les diverses situations de communication utilisées dans la vie courante, cette compétence complexe est difficile à acquérir en faisant appel à plusieurs composantes à la fois : phonétique, lexicale, grammaticale, discursive, socioculturelle et stratégique. C'est un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire qui suppose l'écoute et la compréhension des propos de l'interlocuteur.

Le fait de s'exprimer ne consiste pas seulement en « trouver des mots » c'est aussi mettre en valeur les capacités en soi en enrichissant la pensée et créant une bonne relation avec le langage, c'est que montre cette définition :

Bizourd affirme : « prendre la parole en public, même avec les proches, c'est souvent une épreuve. Pourtant, la parole est indispensable à la vie dans la société. D'autre part, nous avons tous quelque chose à dire que personne ne peut dire à notre place. ». Il existe plusieurs activités, des situations de communications et jeux langagiers divers, visant la pratique de la langue et le développement de l'écoute des apprenants. On cite ; les activités théâtrale, les

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

débats, l'écoute des chansons, les jeux de rôle, les brefs exposés, les devinettes ...etc. (Bizourd C ; 2006 : 05).

16.2. Les caractéristiques de l'expression orale

L'oral permet de construire la pensée et de verbaliser les idées. Il est essentiel de souligner également que l'oral n'est pas seulement le temps de parole des apprenants, mais aussi ce qui relève du paralangage à l'exemple des attitudes du corps, de la gestuelle, de l'adaptation à l'interlocuteur, ceci dit, l'oral ne se réduit pas seulement à une émission sonore, c'est aussi l'écoute et le silence tout autant que la parole, le jeu de regards autant que celui des mots, c'est enfin la gestion des échanges de la prise de parole. (Rene et William p.04). On peut se distinguer l'expression orale par trois caractères qui sont les suivants :

- Des idées : Sont des diverses émotions et opinions que l'on exprime, dont l'objectif de ce que l'on veut exprimer doit être clair
- La structuration : C'est la manière dont on expose nos idées d'une manière cohérente, en enrichissant les idées par des exemples corrects.
- Le langage : C'est la correction de communication pour se faire comprendre de ce qu'on veut réellement dire.

16.3. La forme de l'expression orale

L'expression orale ne se constitue pas uniquement des sons qui sortent à travers la bouche, il y a d'autres éléments extralinguistique qui la constituent tels que :

Le non verbal : C'est le fait de parler en illustrant des gestes naturellement adaptés Tels que : sourires, signes...

De la voix : Ce qui englobe : l'interaction, volume, débit et l'articulation.

Des pauses, des silences, des regards : Sont des significatifs que l'on pourra vérifier si l'on a été bien compris.

16.4. Comment enseigner l'expression orale en classe

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

La pédagogie (Rekik Souad : 40/41) récente insiste sur l'importance de développer l'expression orale dans les classes de langue chez les apprenants. Voilà une démarche simple mais modifiable que l'enseignant puisse suivre

- L'expression orale se réalise selon le niveau des apprenants

• L'enseignant demande à leurs apprenants de défendre une thèse à l'oral qui convient avec leur niveau.

- Défendre une thèse en utilisant des arguments

Préparation de la conversation

• L'enseignant écoute ses apprenants, les corrige et leur donne le temps pour se corriger ou de donner l'occasion à un apprenant de corriger l'autre.

• Enfin, réaliser une synthèse sur la thèse évoquée ou sur le contenu du document sonore proposé.

16.5. Les conditions préalables à l'expression orale

Selon (Pierre Yves Roux : 36) La prise de parole par les apprenants nécessite cinq conditions

- Avoir quelque chose à dire : Avoir un sujet motivant qui provoque les capacités des apprenants.
- Savoir le dire ou l'exprimer : Il faut d'abord connaître les niveaux de la Communication: communication non verbale, kinésique mimique, communication nom normée.
- Avoir le droit de le dire ou de l'exprimer : Certaines personnes pensent que les enfants n'ont pas le droit de parler aux personnes adultes, alors comment les enfants peuvent-ils adresser la parole à un enseignant ?
- Avoir l'envie de le dire ou de l'exprimer : Si l'apprenant est motivé, l'enseignant doit le laisser s'exprimer et dire ce qu'il veut.
- Avoir l'occasion de le dire ou de l'exprimer : Dans cette condition l'enseignant devrait proposer des tâches orales en utilisant tout objet pédagogique.

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

16.6. Quelques facteurs, obstacles et difficultés qui peuvent entraver l'opération de l'expression orale

(René Charles et Christine William : 16) déterminent trois domaines qui peuvent entraver l'opération de l'expression orale :

- La famille : Dans ce cas nous ferons un lien avec l'enfance et la manière dont la personne a vécu (surprotégée ou écrasée).
- L'école : Si l'apprenant a peur de prendre la parole en public, il risque toujours de vivre dans cette difficulté.
- Le travail : Les relations hiérarchisées imposent des prises de parole stéréotypées, ce qui ne développe jamais l'expression personnelle.

16.6.1. Les obstacles à l'expression personnelle (Francis vanoye : 226)

- Obstacles physiologiques : Liés par exemple à : la mutité (aphasie), défauts de prononciation, malformation physique...
- Obstacles psycholinguistiques : liés à des maladies telles que : troubles mentaux, timidité...
- Obstacles linguistiques : liés à la pauvreté du vocabulaire et syntaxe faiblissant. Les obstacles physiologique et psychopathologique sont très difficiles pour les surmonter sauf de la part de la médecine.

16.6.2. Les facteurs psychologiques

- Le manque de confiance en soi : affecte la Production orale. Plus on a confiance en soi, plus on parle aisément et l'inverse.
- L'humeur du locuteur : Si l'apprenant est en bonne humeur il pratique bien la langue et vise vers ça.
- La timidité : L'audace de parler avec l'interlocuteur exige de dépasser l'insécurité et la timidité.

16.7. Les type d'activités de l'expression orale

Pour améliorer la capacité de s'exprimer chez l'apprenant, (Frédéric Bablon : 71) signe que l'enseignant doit pratiquer quelques activités intéressantes telles que :

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

- La prise de parole autonome mais préparée : L'élève partage son opinion sur un sujet de son choix, à condition que son sujet ait toujours une liaison avec les thèmes traités en classe, pour que tous les apprenants de la classe participent.
- La situation de dialogue à deux ou trois : Dans cette activité, les apprenants préparent un thème pour le débattre en classe pour que chaque apprenant expose ses arguments.
- Les jeux de rôle : Dans cette tâche chaque apprenant joue un rôle pour développer sa compétence de communication et l'aptitude à réagir à l'imprévu.

17. Comment présenter un cours d'expression orale

Il est susceptible de faire une relation entre l'expression orale et les dialogues parlés dans la compréhension orale, parce que le but est d'aider les apprenants à réemployer les structures et le lexique déjà obtenus, ceci va provoquer leurs motivations. L'échange oral entre l'enseignant et l'apprenant sous forme de question/réponses reste toujours limité, donc ce type d'échange ne va pas mettre les apprenants dans une situation de communication dans la vie quotidienne, et il est préférable de développer ce dialogue entre les étudiants en contexte. L'organisation de la classe permet également des échanges : mettre les tables sous forme de «U » c'est-à-dire les rangées de chaises et de tables soient en face à face légèrement tournées vers le devant, le but de faciliter la communication entre les apprenants. L'enseignant dans cette configuration est souvent au fond de l'espace, donc il joue le rôle d'un animateur manipulateur de projection et absent de la conversation, il doit être attentif aux problèmes linguistiques des apprenants pour les régler dans des séances ultérieures. Dans l'expression orale l'apprenant peut imposer sa personnalité et partager ses points de vue de façon qu'il réemploie ses prés acquis ; cela se fait sous forme de jeux de rôles.

17.1. Le « JE » en pleine simulation

L'apprenant « débutant » se trouve dans l'incapacité de s'exprimer et d'utiliser ses acquis dans une situation de communication. On peut arriver un bon résultat dans ce cas par une proposition d'une vidéo sans le son ce qui oblige l'apprenant à puiser dans son imagination.

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

17.2. Pratiquer l'expression orale à l'aide de canevas

Le canevas a toujours aidé l'apprenant à prendre la parole dans différentes situations, là il utilisera ses pré-requis. Au fur et à mesure que l'enseignant signale les erreurs commises par l'apprenant, ce dernier doit automatiquement s'auto-corriger. On peut résumer les progrès réalisés dans ce genre sous cette forme :

- Expliquer d'une manière claire la tâche aux apprenants, on peut même utiliser la langue arabe dans ce cas pour clarifier la consigne.
- Préparation des conversations : les apprenants seront préparés ensemble ou en petits groupes, en fonction des personnages, ou l'enseignant peut aider ces apprenants sans faire le travail à leurs places. L'enseignant lui aussi peut jouer des rôles et préparer le micro-dialogue avec eux.
- Dramatisation des micros-conversations produites par les apprenants :

Les apprenants jouent sans aucun papier à la main, en ce moment-là l'enseignant ne corrige pas ses apprenants, il les écoute seulement, il constate leurs erreurs.

On constate que l'expression orale est une compétence qui doit être examinée juste après la compréhension orale pour que les apprenants puissent se rappeler facilement ce qu'ils viennent d'entendre et les réutiliser.

17.3. Les jeux de rôles

« Animations de scènes », Les jeux de rôles sans renseignement et sans aucun texte écrit incitent et motivent l'apprenant à écouter pour communiquer en utilisant les stratégies compensatoires nécessaires en cas d'incompréhension par exemple : Comment ? Vous pouvez répéter ? Notons qu'il est préférable de tirer les sujets de jeux de rôles de la vie quotidienne.

17.4. Débats et exposés

Possédant un niveau avancé, l'apprenant peut introduire d'autres formes d'expressions en classe « Donner son avis personnel justifié et cohérent sur une consigne donnée ». Les interlocuteurs pourront ainsi ajouter au discours dialectique leur accord et leur désaccord, on peut même leur demander de traiter un sujet d'actualité "choisi" et transmettre leurs idées tout en respectant la structure du discours (introduction, développement, conclusion).

18. Les conditions de prise de parole chez les apprenants

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

Pierre Yves ROUX, affirme : « nombreux sont les apprenants qui ne parlent pas en classe. C'est que les conditions préalables à un travail d'expression orale ne sont pas toujours cernées. Tel élève se sent-il, tout simplement, le choix de s'exprimer » Pour ne pas ressentir un manque d'intérêt ou une réticence à intervenir verbalement lors de la prise de parole en classe, cinq conditions préalables à l'expression orale apparaissent nécessaires, voire indispensables :

- Avoir quelque chose à dire ou à exprimer : Cette condition suppose que le sujet Une expérience vécue suffisamment motivant ou appartenant à l'apprenant. Il s'agit aussi d'envisager d'éventuels supports pour enrichir et soutenir l'énoncé.
- Savoir parler ou s'exprimer : Il s'agit de donner à l'apprenant la liberté de s'exprimer à sa manière sans aucune restriction. S'il manque un mot, il peut utiliser des gestes, des expressions faciales et même une lettre pour remplacer une unité linguistique.
- Le droit à s'exprimer : il est de la responsabilité de l'enseignant d'éduquer l'apprenant et de l'inciter à prendre la parole. Cette condition renvoie à des sociétés dans lesquelles les enfants ne peuvent en aucun cas parler aux adultes, et donc aux enseignants, pour des raisons sociales ou coutumières.
- A un désir de parler ou d'exprimer : Dans de nombreux cas, la motivation de l'apprenant est étroitement liée au comportement de l'enseignant, et l'enseignant doit d'une part stimuler plutôt qu'imposer l'innervation, et d'autre part veiller à ce que l'expression de la parole mène au mot. Cela l'encouragera et donnera aux autres étudiants la possibilité d'intervenir.
- Possibilité de le dire ou de l'exprimer : cette condition suppose que l'enseignant assure effectivement l'activité orale, organisée en classe. Une réelle avancée permet l'adhésion des apprenants. Les enseignants doivent alors s'interroger sur les Moyens à mettre en place pour faire évoluer les pratiques orales dans leurs classes, c'est à ce prix qu'ils réussiront. Selon « Saussure », l'enfant apprend à parler avant d'apprendre à lire et à écrire.

19. Des activités visant la compréhension et l'expression orale

Il existe plusieurs activités qui peuvent être appliquées dans les cours de langue, et ces activités se concentrent sur la compréhension orale. Ces activités, même si elles ne fonctionnent pas bien, sont pratiquées en classe, mais peuvent être utilisées par les enseignants à l'avenir, elles sont donc les suivantes :

Chapitre I : L'oral entre compréhension et expression en classe de FLE

- L'écoute de l'histoire a pour but de :
- Retrouver la situation d'origine.

- Identifier le thème de l'histoire.
- Identifier qui, où, quand.
- Mettre en évidence la structure de l'histoire.

Écouter le dialogue fait parler la classe, fournir des démonstrations suscite un débat et donne à chaque élève une chance de parler et de s'exprimer dans une langue étrangère. Les enseignants proposent des problèmes spécifiques à résoudre afin de développer l'imagination des élèves, la fluidité de la pensée et du langage, et de cultiver un esprit compréhensif.

Pour ces exercices, les apprenants individuellement ou en groupe écoutent des documents présentés par l'enseignant puis répondent aux questions présentées. A partir de même document audio ou audio-visuel, l'enseignant est alors capable de proposer plusieurs exercices visant à évaluer la compétence orale chez les apprenants.

Conclusion

Dans ce chapitre, nous parlons sur l'enseignement de l'oral en Algérie, leur La place de dans les différentes méthodologies d'enseignement du FLE (méthode traditionnelle, méthode communicative, méthode directe...), ces caractéristiques et ces difficultés, et comment nous savons l'expression et la compréhension de l'orale se sont des éléments complémentaires, nous citons quelques notions de la compréhension orale(composants, types, objectifs) d'une autre coté, nous parlons en particulier sur l'expression orale et comment faire un cours de l'expression orale, comment évaluer l'oral(les conditions , les obstacles), Nous pensons après avoir connu ses informations à propos de l'expression de l'orale, on peut confirmer que l'acquisition des données commence par l'écoute ensuite elle sera suivie par des activités de compréhension pour enfin arriver à l'expression, donc cette dernière n'est pas innée mais on peut l'apprendre avec le souhait et le désir d'avoir la capacité de s'exprimer aisément, et comment avoir cette capacités, grâce à des exercices d'élocution, les jeux de rôles, et éviter les obstacles de l'expression orale (stresse, trac , ...). De ce fait, cet exposé théorique nous a poussés de faire des recherches et collecter et analyser des données, et ce que vous verrez dans le chapitre suivant.

Chapitre II :

Outils méthodologiques et analyse des résultats

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

Après avoir présenté le chapitre théorique de ce travail, nous passerons ensuite à la partie méthodologique et pratique de cette étude. Nous allons mener une étude de terrain qui permet d'épauler le but de notre travail de recherche qui est la consolidation de l'expression orale via les stratégies d'écoute. Nous expliquerons les outils d'investigation choisis pour cette recherche. Ainsi, nous justifierons le choix de notre corpus. Enfin, nous conclurons ce chapitre par les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

1. Choix des outils empiriques

Lors de l'élaboration de notre protocole de recherche et afin de collecter un corpus de cette étude. Nous avons exploité trois instruments : l'observation de la séance par le biais de grille, l'analyse de manuel scolaire, le questionnaire et l'entretien. Nous tenons à signaler que l'exploitation de ces derniers se fait de manière complémentaire dans l'objectif de :

- ✓ Récolter des informations et des constatations riches et fiables.
- ✓ Aboutir à une analyse objective et renforcer la fiabilité des interprétations.

1.1. Observation d'une séance de l'oral

Nous assistons dans une séance de l'expression orale pour recueillir des informations sur le niveau des apprenants et la grille utilisée par l'enseignant dans l'expression orale.

1.2. L'analyse de manuel scolaire

Dans cet outil, nous analysons le manuel de 3^{ème} AM, pour expliquer les types de textes, les sujets, le contenu des textes sur la base desquels l'apprenant réalise l'expression orale.

1.3. Le questionnaire

Parmi les outils d'investigation les plus répandus dans le domaine de la recherche et que tout chercheur peut exploiter dans son travail de recherche c'est le questionnaire. Le choix du questionnaire comme outil de collecte de données reste la technique la plus utilisée car elle permet au chercheur de recueillir des données en un minimum de temps c'est-à-dire faciliter le travail.

1.4. L'entretien

Aussi l'entretien parmi les outils les plus utilisés dans la recherche, c'est une méthode de recherche et d'investigation. Par le biais de cette méthode, l'enquêteur cherche à obtenir des données qui aident pour analyser cette étude.

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

2. L'organisation de l'étude de terrain

Nous tenons à préciser que pour réaliser ce modeste travail, nous avons demandé l'aide de monsieur le directeur du CEM qui nous a permis de mener ce travail.

3. Description du lieu de l'expérimentation

Après avoir accédé au CEM « ABBES ALI », situé au centre-ville de la commune de Ain deheb à Tiaret, l'étude de terrain a eu lieu dans une salle de FLE éclairée, calme, propre et assez vaste, équipée d'un tableau blanc.

4. Description de la population / échantillon

Nos séances d'observation ont eu lieu auprès d'une salle composée de 40 apprenants, de sexe différent (22garçons, 18filles) ayant un âge différent. L'enseignant nous a informé qu'ils sont motivés et dynamiques.

Le choix de ce CEM n'est pas aléatoire, parce que la plupart des apprenants de cet établissement sont issus des familles modestes, d'un niveau intellectuel moyen. La majorité des parents ont un niveau scolaire limité, on trouve même des analphabètes, mais, aussi, il existe des parents qui sont des fonctionnaires de l'Etat (tous les domaines : enseignants, employés, ouvriers etc.), une minorité qui exerce des métiers libres (médecins, avocats, commerçants...). L'appartenance d'une classe sociale est influencée sur le niveau des apprenants, parce qu'elle est une relation avec la profession et le niveau culturel des apprenants. On peut dire qu'il est évident que les apprenants dont les parents qui appartiennent à une classe socioculturelle plus favorable auront sûrement plus de chance de fréquenter les bibliothèques et les livres, ce qui leur permet de pratiquer la langue française d'une manière plus facile.

5. Description du corpus

Nous avons opté pour de séances d'observation en salle de cours et plus précisément l'observation non participante, grâce à laquelle nous pouvons obtenir et collecter plusieurs informations et données.

6. L'observation

Donc, nous allons nous faire une observation du déroulement de l'activité de l'expression orale. Comme nous avons cité, l'outil que nous avons utilisé c'est l'observation non participante, sous prétexte que l'observation n'a aucune participation lors de la tâche. Autrement dit, celui qui observe va se placer au fond de la classe pour pouvoir rapporter le plus maximum possible. Donc, nous allons travailler sur un cours dans le manuel scolaire du classe de 3ème année moyenne dans L'enseignement /apprentissage de l'expression/la compréhension orale.

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

7. Le matériel de l'expérience

7.1. Le manuel scolaire des classes de 3^{ème} année moyenne du FLE

«À la fin de la 3^{ème} AM, l'élève est capable de comprendre/ produire, oralement et par écrit, des textes narratifs qui relèvent du réel en tenant compte des contraintes de la situation de communication»

7.2. En ce qui concerne le palier de 3^{ème} AM.

Le manuel de la troisième année moyenne se base sur le narratif. Autrement dit, les textes choisis à être enseignés pour ce palier appartiennent à ce type, récit de faits réels. La narration occupe une place prépondérante. Tous les manuels s'inscrivent dans le cadre de l'approche par les compétences et dans l'approche par compétences, comme nouveau paradigme éducatif, on se réfère plutôt à la possibilité pour un apprenant de mobiliser de manière intériorisée un ensemble intégré de ressources (savoirs/ savoir-faire/ savoir-être), en vue de résoudre une famille de situations. De ce fait, ce livre est organisé selon une même démarche permettant la mise en place de compétences de manière graduelle à partir des acquis des élèves.

Il est à signaler que durant notre étude de terrain qui compose notre partie pratique, ce qui nous intéresse c'est le 3^{ème} projet du manuel scolaire qui s'intitule : Réaliser un cahier de souvenirs de la classe et un recueil de biographies de personnages. Englobant 02 séquences :

La première : Raconter un souvenir d'enfance, une expérience vécue.

La deuxième : Rédiger la biographie d'un personnage connu.

Nous avons opté pour l'observation directe au sein de la salle de cours où nous avons assisté avec une enseignante de FLE ayant une carrière de 29 ans, ainsi que ses enseignés ou les collégiens de 3^{ème} année moyenne.

Cette séance d'observation a eu lieu comme nous avons déjà cité au niveau de l'établissement de « Abbes Ali » situé au centre de la commune de Ain deheb dans la wilaya Tiaret.

Nous avons assisté au fond de la classe le : 8-9/04/2023 de 10h jusqu'à 11h pour pouvoir observer le plus maximum possible tous ce que déroule la salle (comment l'enseignante explique, interroger, faire parler les apprenants, donner l'initiative de prendre la parole, mais aussi la manière de se comporter les disciplines, sont-ils motivés, démotivés, participatifs, non participatifs, utilise des stratégies d'écoute ou non/ prennent-ils la parole ? / Parlent-ils avec fluidité en utilisant des phrases correctes complètes ou ils se contentent uniquement de répondre via des mots simples, des phrases désenchainées...etc.).

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

7.3. La grille d'observation

La grille d'observation que nous avons choisie est composée de plusieurs critères qui se rapportent à l'expression orale (en passant par la compréhension orale). Sans oublier le coté linguistique et social ; ex : l'enchaînement des idées, la syntaxe des phrases et la manière d'organiser les unités de phrases, la phonétique, la sémantique, voici notre grille d'observation :

| Cocher les énoncés qui décrivent le mieux le comportement de l'apprenant pour la stratégie ciblée. | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| En tant qu'auditeur, ou auditrice, l'apprenant : | | | | |
| | Très bien | Bien | moyen | mauvaise |
| ➤ Suit les règles de politesse | | | | |
| <input type="checkbox"/> N'interrompt pas | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Attend son tour ou lève la main avant de parler | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ➤ Prend une position d'écoute | | | | |
| <input type="checkbox"/> Regarde la personne qui parle | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Ecoute bien le message | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ➤ Active ses connaissances antérieures | | | | |
| <input type="checkbox"/> Démontre qu'il ou qu'elle fait des liens entre | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Ses connaissances sur le sujet et son vécu. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ➤ Trouve le sens du message. | | | | |
| <input type="checkbox"/> Repère les mots-clés du sujet | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Démontre qu'il fait des images dans sa tête. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ➤ Associe les gestes et les expressions faciales appropriés aux paroles | | | | |
| <input type="checkbox"/> Observe les gestes et les expressions faciales | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Démontre qu'il fait des liens entre les gestes ou | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| les expressions faciales et ce qui est dit. | | | | |
| ➤ Redit le message dans ses mots | | | | |

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

| | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Redit dans ses mots ce qu'il ou elle a compris. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ➤ vérifier sa compréhension | | | | |
| <input type="checkbox"/> Pose une question s'il ou elle ne comprend pas. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ➤ Prend des notes. | | | | |
| <input type="checkbox"/> Dessine ou écrit le sujet ou les idées importantes du message | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> Choisit les idées au sujet desquelles il ou elle veut poser une question ou réagir. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ➤ Réagit au message. | | | | |
| <input type="checkbox"/> Partage ses idées, ses sentiments ou son opinion sur le sujet. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

7.4. Le choix du document support

Nous avons commencé par rassembler des informations qui peuvent nous aider dans notre thème de recherche, dans ce cadre, on a discuté avec des enseignants de français pour le but de partager un peu d'expérience concernant le déroulement de la séance de l'oral en classe du FLE.

Nous avons travaillé avec la photo de l'écrivain Mouloud Feraoun et une de ses classes. Le support ayant plusieurs objectifs :

- Développer l'imaginaire, la créativité et l'esprit d'écoute chez l'apprenant.
- Construire du sens à partir d'un support vu ou écouté.
- Construisions à l'oral un récit à caractère autobiographique.

8. Le déroulement de la séance

La séance de l'activité de l'expression orale s'est déroulée comme suit :

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

8.1 La phase de pré-écoute ou la phase de découverte :

(C'est la phase de la préparation à l'écoute).

L'enseignant a demandé aux apprenants faire une observation de l'illustration (image) page 119, sans lire le texte, à la base de cette image, les apprenants ont reconnu le personnage de l'image. Puis l'enseignant leur demander de donner quelques informations sur le personnage (Mouloud Feraoun).

8.2 La phase d'écoute :

Faire écouter aux apprenants l'histoire de l'âne et le chien à partir de l'audio-visuel (vidéo). L'enseignant à cette phase ne cesse d'expliquer les questions une par une pour faciliter la tâche des apprenants en essayant d'accepter toutes les réponses proches à la bonne réponse et faire des remarques et des correctifs afin d'encourager les apprenants à mieux travailler et structurer.

•La première question : Que représente cette image ?

La réponse de l'apprenant : classe.

La réponse de l'enseignant : C'est une photo de class.

•La 2^{ème} question : Où et quand a-t-elle été prise ?

La réponse de l'apprenant : Elle prise en 1957-1958.

La réponse de l'enseignant : Elle a été prise durant l'année scolaire 1957-1958 dans le cours d'une école.

•La 3^{ème} question : Feraoun est-il un élève ?

La réponse de l'apprenant : Non, c'est un enseignant.

La réponse de l'enseignant : Non, il était l'enseignant, car il est née en 1913.

•La 4^{ème} question : Pour quelle raison cette photo a-t-elle été prise ?

La réponse de l'apprenant : Pour les souvenirs.

La réponse par l'enseignant : pour garder un souvenir de classe.

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

• **La 5^{ème} question** : Avez-vous des photos de classe ? Pourquoi les gardez-vous ?

La réponse de l'apprenant : Oui, pour garder des souvenirs.

La réponse de l'enseignant : Pour se souvenir de son enfance.

9. Les résultats de l'observation :

9.1. L'analyse et l'interprétation des résultats d'observation :

Les résultats sont présentés sous forme de paragraphes, tout en se focalisant sur les comportements des apprenants et de l'enseignant.

9.1.1. Les comportements des apprenants :

Le moment d'écoute (pendant l'écoute) :

A). le fait d'adopter des stratégies d'écoute d'ordre cognitif :

Nous avons remarqué que certains apprenants ont fait la prise des notes (enregistré les informations nécessaires) afin qu'ils puissent répondre à certaines questions plus tard, il est à signaler que la plupart des apprenants en phase d'écoute n'ont pas fait le recours à cette stratégie (la prise de notes).

Le fait d'activer les connaissances préalables :

Certains enseignés ont fait appel à leurs prérequis en vue de pouvoir déchiffrer ce qu'ils entendent pour comprendre et s'exprimer plus tard, en établissant des liens entre leur vécu et le sujet abordé par le texte écoute.

Le fait d'utiliser l'inférence :

A face à un mot difficile écouté, certains apprenants déclinent le sens de ce mot sans recourir au dictionnaire, c'est-à-dire ils le contextualisent.

B). Le fait d'adopter des stratégies d'écoute d'ordre métacognitif :

Le fait de planifier et de prêter une attention sélective (dans la deuxième écoute) en vue de répondre à telle ou telle question, l'apprenant/l'auditeur exerce une attention sélective vise à entendre une information précise (un fragment) certains apprenants préfèrent le recours au dictionnaire.

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

C). Le fait d'adopter des stratégies d'écoute d'ordre socio-affectif :

Le fait de prendre une position d'écoute :

Nous avons constaté que certains apprenants ont pris une position d'écoute et écoutent attentivement le message, par contre les autres se mettent à chuchoter.

Le moment de l'expression orale :

A). le fait de respecter l'autre :

Nous avons constaté que certaines disciples coupent la parole aux autres et n'attendent pas leur tour. Nous avons constaté aussi que certains apprenants quand ils se mettent à parler en guise de répondre ou de demander des explications de leur enseignant, ils monopolisent la parole et ne laisse pas l'occasion à autrui pour s'exprimer, tandis que certains n'osent pas parler qu'après la demande de leur enseignant ce qui ouvre l'espace de relever les problèmes de tous les genres (psychologique **ex** : timidité, le manque de la confiance en soi, linguistique, social...).

Problème grammatical : les apprenants ont du mal à placer correctement les mots et à construire correctement les phrases en français. Ils ne connaissent pas les règles qui président à l'ordre des mots,

Problème de conjugaison : les apprenants ne connaissent pas bien les verbes mais aussi, ils ne savent pas les conjuguer aux temps précis.

Problème de vocabulaire : l'observation et l'analyse des deux enregistrements nous a mené de constater que les apprenants ne connaissent pas bien le vocabulaire français puisqu'ils ne lisent pas en français.

9.1.2 Les comportements de l'enseignant

Le moment d'écoute

L'enseignant n'a cessé d'inciter les apprenants à écouter attentivement et de laisser les autres écouter (en disant à chaque fois, silence, écoutez-bien). Et de laisser les autres écouter (en disant à chaque fois, silence, écoutez-bien). La prosodie, les intonations, le débit, le rythme, les arrêts (les pauses), les interjections etc.

Le moment de l'expression orale

Il interdit aux apprenants de parler sans lever le doigt et demander l'autorisation ou de couper la parole à l'autre tout en leur montrant que c'est un manque de respect.

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

Il ne cesse pas d'inviter les apprenants à parler, car, il est censé gérer les tours de parole en classe, où tout le monde est appelé, censé parler.

Le moment d'écoute et d'expression orale

Il leur a interdit le recours à la langue maternelle pour saisir le sens du message écouté tout en leur incitant à faire l'inférence (la déduction et la contextualisation des mots difficiles). Le recours au dictionnaire français est au second plan après que l'enseignant écrit le mot sur le tableau en le bien orthographiant.

Le moment de l'expression orale

Il intervient pour corriger immédiatement les fautes de phonétique, de sémantique, de syntaxe etc. Pour conclure l'analyse des données collectées par le biais de l'observation, nous avons pu remarquer qu'elles stratégies d'écoute notamment la prise de notes consolide et renforce l'expression orale. Les apprenants n'utilisent que très rarement les stratégies ; c'est donc à l'enseignant de les encourager à y faire appel, à les réactiver au besoin, à s'assurer qu'elles sont maîtrisées et à vérifier qu'elles sont transférées correctement.

10. Manuel scolaire

10.1. Qu'est-ce qu'un manuel scolaire ?

Un manuel scolaire est un livre particulier, cette particularité vient essentiellement de son utilisation ; il est utilisé par l'enseignant en classe pour présenter un cours d'une façon méthodique, en suivant une stratégie et un programme élaboré par le ministère de l'éducation. Aussi son contenu ;(les thèmes traités, son grosceur, les illustrations ...etc.). Alors le manuel scolaire est adressé à une seule tranche d'âge, et il ne traite qu'une seule matière comme le cas du manuel du français langue étrangère de 3^{ème} AM.

Ce dernier est un outil que l'enseignant peut l'utiliser comme référent pour les préparations des leçons, exercices, et mêmes des évaluations pour ces apprenants, aussi, il contient des textes qui sont souvent accompagnés par des illustrations afin de faciliter la compréhension, mais toutes ces caractéristiques ne signifient pas qu'il faut rester toujours condamné par le contenu du manuel scolaire et qu'il faut le suivre mot à mot.

L'enseignant a la liberté de choisir les démarches et les méthodes pédagogiques adaptées aux différents groupes d'élèves selon les besoins de son public, il peut ajouter des nouvelles informations, changer, et même supprimer ce qu'il parait inutile.

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

10.2. Le présent manuel de français au Cycle Moyen en Algérie

Aujourd'hui, la conception des supports pédagogiques a subi de profondes mutations tant dans la forme que dans le contenu. Les manuels scolaires d'aujourd'hui ont connu une évolution formelle, basée essentiellement sur des facteurs sociologiques et technologiques. En tant que deuxième et dernière étape de l'enseignement obligatoire, le cycle intermédiaire a sa propre finalité. En matière d'enseignement pluridisciplinaire, il « vise à doter chaque étudiant d'un socle incompressible de compétences pédagogiques, culturelles et qualifiantes.

10.3. Ses missions

L'éducation moyenne est la dernière phase de l'éducation de base, et son objectif et sa définition de compétences claires. Ceux-ci garantissent que chaque élève possède une éducation, une culture et des compétences de qualification irremplaçables, afin qu'il puisse procéder à l'apprentissage et à la conformité avec la post-formation ou l'intégration dans le travail et la vie. L'éducation moyenne est menée à l'École d'enseignement.

10.4. Son organisation

L'éducation moyenne se caractérise par quatre ans. Ces disciplines sont fournies par différents enseignants. Ces matières sont organisées autour de «pôles» disciplinaires. Leur objectif est de fournir une culture générale, non seulement de la littérature, mais aussi de la science, de la technologie et de l'art.

10.5. Présentation matérielle

Nous préférons présenter le manuel de la 3^{ème} AM. Dans une fiche signalétique que nous avons pu élaborer à partir d'une première consultation du livre scolaire. Dans cette fiche est exposé les dimensions et le poids du manuel en question, le nombre des pages, les noms des concepteurs et l'année de la première publication.

- Manuel de la 3^{ème} AM. Deuxième génération

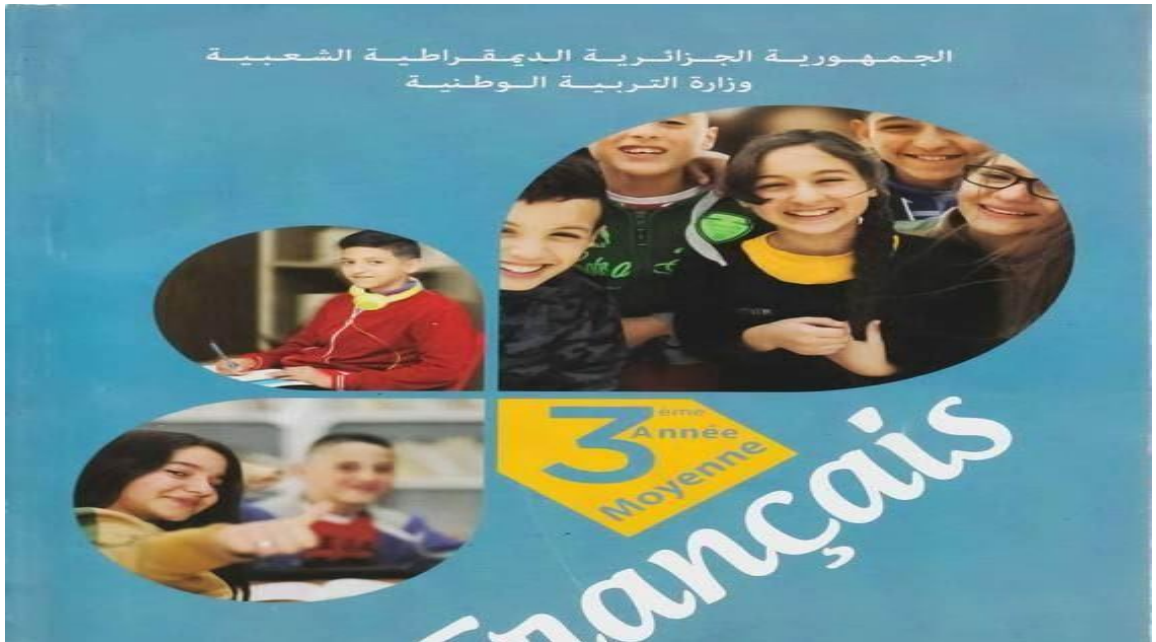


Figure n°1 : la page de couverture du manuel scolaire.

Année de la première publication : 2018-2019 Concepteur : M.AYAD (Inspectrice de l'enseignement moyen) avec la participation de deux professeurs de l'enseignement moyen, S.HADJI et O.BENTAHA. Intitulé : 3^{ème} année moyenne, français.

Poids et dimension : 265g-28/20cm. Nombre de page : 148pages

Types d'illustrations : En grande partie images, photos en plus de portraits.

11. Pour le palier de 3^{ème} AM

Le manuel de la troisième année moyenne se base sur le narratif. Autrement dit, les textes choisis à être enseignés pour ce palier appartiennent à ce type, récit de faits réels. La narration occupe une place prépondérante. De ce fait, ce livre est organisé selon une même démarche permettant la mise en place de compétences de manière graduelle à partir des acquis des élèves. Dans chaque manuel, il y a trois projets. Chaque projet est subdivisé en deux ou trois séquences. Celles-ci se répartissent en rubriques ou activités. Au-delà des spécificités de la discipline (domaines de connaissances et champ disciplinaire)

12. Programme du français en classe de 3^{ème} année moyenne

12.1. Profil d'entrée en 3^{ème} AM

La typologie de textes structure les programmes de français dans le cycle moyen et offre un cadre pertinent pour asseoir les apprentissages linguistiques. Le deuxième palier du cycle moyen est consacré à l'étude du texte narratif, dans une approche progressive, selon la distribution suivante :

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

- En 2^{ème} AM : récit de fiction
- En 3^{ème} AM : récit de faits réels

Ainsi, l'élève entrant en 3^{ème} AM est capable de :

A l'oral/compréhension

- se positionner en tant qu'auditeur,
- retrouver les composantes essentielles du récit.

A l'oral/ production

- produire un récit cohérent et compréhensible,
- analyser et synthétiser une information et en rendre compte sous une forme résumée,
- communiquer de façon intelligible, claire, précise et appropriée,
- utiliser les ressources de la communication verbale et non verbale,
- interagir positivement en affirmant sa personnalité mais aussi en respectant l'avis des autres.

Le profil d'entrée de l'apprenant dans le cas de l'oral, nous permet de déduire que celui-ci, est déjà capable de produire des énoncés correctes et en analyser le contenu, par ailleurs, ce dernier est censé utiliser les acquis en situation de communication, tout en s'affirmant et respectant l'avis de ses camarades en classe, et d'autrui en dehors de la classe.

A l'écrit/compréhension

- questionner un récit pour en construire le sens,
- distinguer les différents récits et leur visée,
- lire à haute voix un texte narratif devant un public.

A l'écrit/production

- résumer un texte narratif,
- construire un récit de fiction cohérent et structuré
- rechercher seul l'information utile pour résoudre le problème auquel il est confronté (utilisation des usuels : dictionnaires, grammaires et autres mais également Internet et les bibliothèques),
- s'intégrer à un travail d'équipe, un projet mutualisé, en fonction des ressources dont il dispose,
- manifester sa créativité par des moyens linguistiques.

Nous remarquerons qu'en termes d'écriture, les apprenants ont ajouté un ensemble complet de compétences. Dans le contexte d'un éventuel apprentissage futur, il peut toujours obtenir de l'énergie, renforcer la signification, distinguer divers types de différents types que le

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

texte a proposé et traduit signification globale. Par conséquent, les étudiants algériens doivent être ouverts à d'autres cultures. Il doit être similaire à lui à travers différents textes, différentes expériences. En tout cas, il doit enrichir son langage et son expérience culturelle. Par conséquent, le manuel découvrira les œuvres et les auteurs de l'Algérie, mais c'est aussi l'auteur d'Afrique ou de l'Occident. Son manuel espère être des fenêtres d'autres cultures du monde. L'introduction du texte littéraire en classe de langue s'avère une nécessité pour redonner le goût et le plaisir de lire pour mieux écrire. Cadre fédérateur, intégrateur des enseignements et « *laboratoire expérimental* » du langage, le projet didactique et le texte littéraire permettent à l'apprenant de développer ses compétences de production et de découvrir la langue au travail dans un cadre instructif. Le manuel de 3ème année moyenne se veut conformer aux programmes et organise donc les apprentissages selon la pédagogie du projet. Comme pour les manuels existants, il comporte trois projets, chaque projet se déclinant en séquences.

12.2. Profil de sortie de 3ème AM

L'élève est capable de

A l'oral /compréhension :

- se positionner en tant qu'auditeur,
- retrouver les composantes essentielles du récit.

A l'oral /production :

- restituer l'essentiel d'une histoire écoutée,
- reformuler pour lever les obstacles à la communication,
- produire un récit cohérent et compréhensible,
- analyser et synthétiser une histoire et en rendre compte sous une forme résumée,
- interagir positivement en affirmant sa personnalité mais aussi en respectant l'avis des autres.

A l'écrit/compréhension :

- analyser un récit pour en construire le sens,
- différencier les genres de récits rapportant des faits réels,
- lire à haute voix un texte narratif devant un public.

A l'écrit/production :

- prendre des notes et les organiser,

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

- reformuler pour lever les obstacles à la communication,
- résumer un récit rapportant des faits réels,
- se positionner en tant que scripteur,
- structurer un récit de faits réels.

13. Compétence globale de la 3^{ème} AM

À la fin de la 3^{ème} AM, l'élève est capable de comprendre/ produire, oralement et par écrit, des textes narratifs qui relèvent du réel en tenant compte des contraintes de la situation de communication. Quand on parle de manuel scolaire, on se réfère au livre exploité par l'élève et par son enseignant dans le but d'un enseignement/apprentissage. L'étude analytique du manuel scolaire s'avère intéressante car cet objet reflète explicitement ou implicitement les compétences latentes des citoyens que nous espérons développer à travers un tel enseignement et permet de comprendre les démarches des concepteurs et des utilisateurs.

En conclusion, la description globale qui est faite du manuel dans cette partie nous permet d'apprécier comment l'outil a été conçu afin de pouvoir effectuer les analyses effectuées dans notre étude.

14. Questionnaire

Dans ce chapitre, nous présenterons, analyserons et interpréterons successivement les données issues du questionnaire administré aux enseignants de 3^{ème} AM. A l'établissement Abbés Ali (Ain Deheb). Notre but est donc de comparer les différentes données afin de mesurer la cohérence, la constance et la solidité des informations recueillies par notre questionnaire.

14.1. Caractéristiques de l'échantillon de l'étude

L'objectif de cette première catégorie de question est de connaître les caractéristiques de notre échantillon d'étude en matière de sexe, années d'expériences et qualifications.

| Sexe | Nombre |
|-----------------|---------------|
| Féminin | 12 |
| Masculin | 08 |
| Total | 20 |

Tableau n°1 : nombre de sexe

Comme le montre le tableau ci-dessus, notre échantillon sélectionné pour cette étude se compose essentiellement de 20 enseignants, 12 enseignants de sexe féminin et 08 enseignants de sexe masculin.

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

| Années d'expériences | Nombre |
|----------------------|--------|
| Moins de 5 ans | 10 |
| De 5 à 10 ans | 07 |
| Plus de 10 ans | 03 |

Tableau n°2 : Nombre d'années d'expérience.

Le tableau ici montre le nombre d'années d'expériences, nous avons 10 enseignants leur expérience moins de 5 ans, 07 enseignants de 05 à 10 ans et 03 enseignants plus de 10 ans.

| Qualification | Nombre |
|-------------------|--------|
| Licence classique | 03 |
| Licence LMD | 12 |
| Licence de l'ENS | 00 |
| Master | 05 |

Tableau n°3 : Qualification

Dans ce tableau, nous avons constaté chaque enseignants et sa qualification, nous avons 12 enseignants ont licence LMD, 05 enseignants ont master et 03 enseignants ont licence classique.

14.2. Analyse du questionnaire

Item n°1 :

Les difficultés de l'expression orale en langue française.

Jamais Parfois Toujours

| Item1 | Nombre |
|----------|--------|
| Jamais | 00 |
| Parfois | 15 |
| Toujours | 05 |

Tableau n°4 : Réponse à la question n°1

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

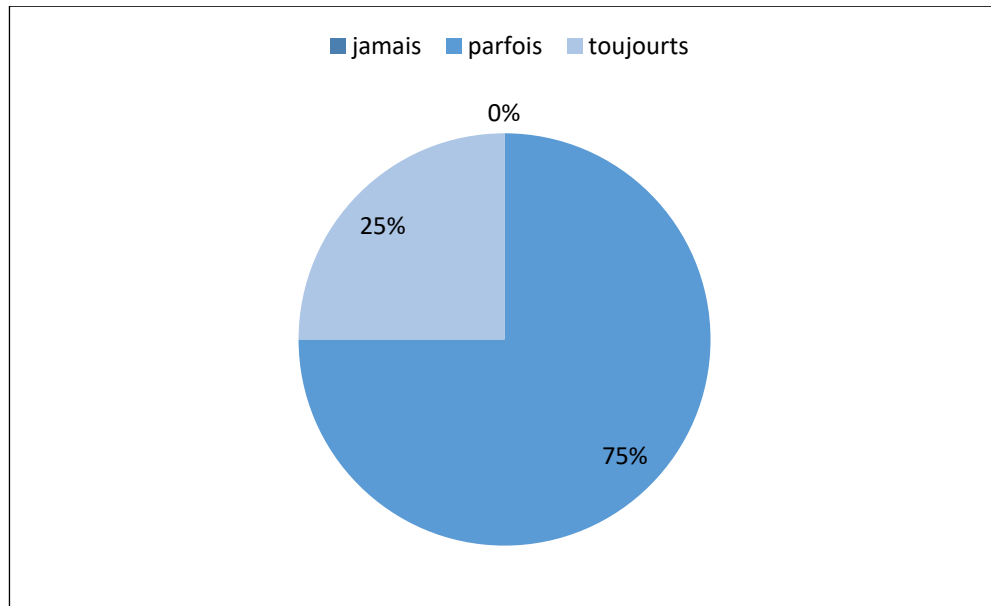


Diagramme n°1 : Résultats à la question n°1

A partir du 15 enseignants qu'ont répondu à notre questionnaire, trouvent que leurs apprenants y'ont toujours des difficultés dans l'expression orale en langue française, et que d'autres 5 enseignants trouvent que leurs apprenants ont parfois des difficultés dans l'expression orale, par contre aucun enseignant trouve que leurs apprenants ont pas des difficultés dans l'expression orale.

Donc, la plus part des apprenants ont des obstacles dans l'expression orale à cause de plusieurs raisons, que nous connaissons plus tard.

Item n°2 :

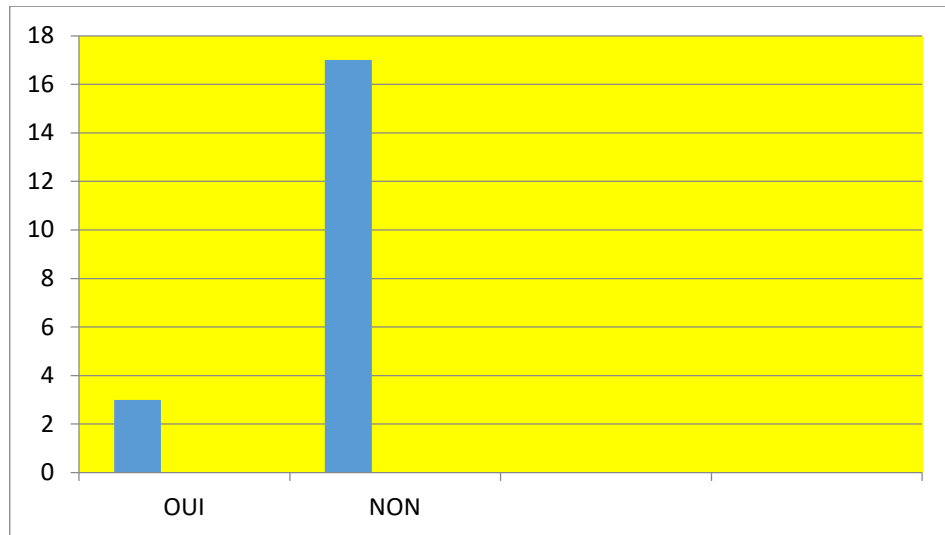
Considérez-vous que le nombre de séances consacrées à l'expression orale est suffisant pour l'apprenant à s'exprimer aisément en langue étrangère ?

Oui Non

| Item2 | Nombre |
|-------|--------|
| Oui | 03 |
| Non | 17 |

Tableau n°5 : réponse à la question n°2

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.



Histogramme n°1 : Résultats à la question n°2.

Dans la question n°2, 85% des enseignants trouvent que le nombre des séances consacrées à l'expression orale est insuffisant pour amener l'apprenant à s'exprimer aisément en langue étrangère. Par contre 15% des enseignants trouvent que le nombre des séances dans l'expression orale ne n'est pas un obstacle à l'apprentissage de la langue étrangère par l'apprenant.

Item n° 3 :

Les supports pédagogiques que vous utilisez sont-ils favorables à la pratique de l'expression orale ?

Oui Non

| Item3 | Nombre |
|-------|--------|
| Oui | 18 |
| Non | 02 |

Tableau n°6 : Réponse à la question n° 3

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

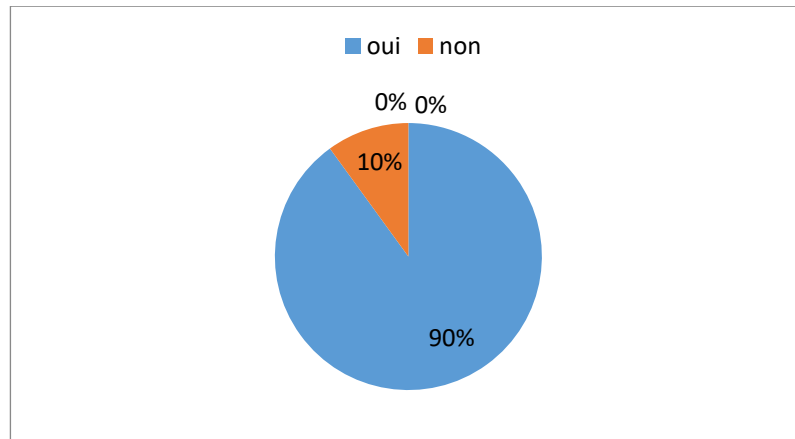


Diagramme n°2 : Résultat à la question n°3

Les données obtenues à cette question nous confirment que la majorité des enseignants trouvent que les supports pédagogiques qu'ils utilisent sont non favorables à la pratique de l'expression orale. Parce que la plupart des supports sur tout dans le livre sont des images et des textes (inutiles).

Par contre, deux enseignants ont un autre point de vue et trouvent que les supports pédagogiques sont favorables à la pratique de l'expression orale, par ce que ils aident l'apprenant à enregistrer et construire une idée sur le contexte posé et va amener l'apprenant à produire.

Item n°4 :

Y-a-t' il des interactions verbales suffisantes entre vos apprenants en classe ?

Oui Non

Justifiez.....
.....
.....

| Item4 | Nombre |
|-------|--------|
| Oui | 00 |
| Non | 20 |

Tableau n°7 : Réponse à la question n°4

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

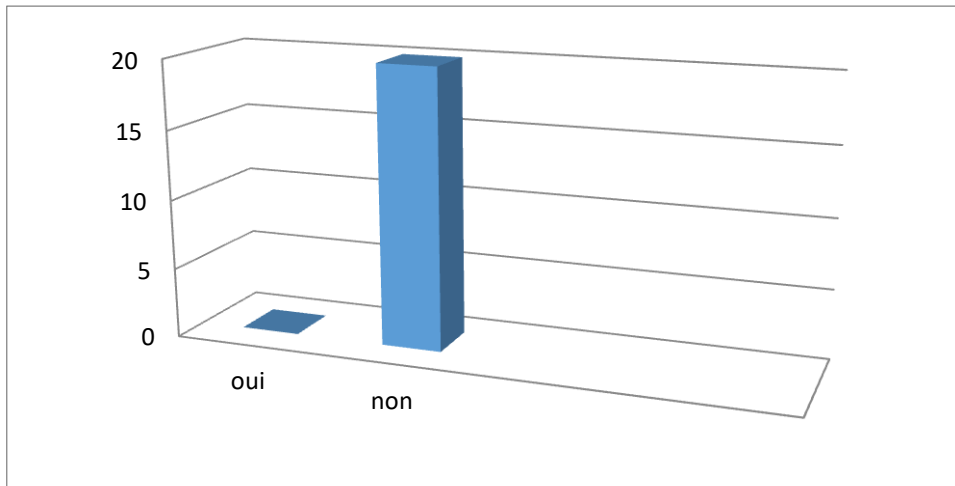


Diagramme n°3 : Réponse à la question n°4

Dans ce question tous les enseignants ont un seul point de vue le quel, y'a pas des interactions verbales entre leurs apprenants en classe et ses enseignants trouvent que le premier raison c'est le manque du bagage linguistique, la peur, le stress et la prononciation.

Item n°5 :

Selon vous, quel est le facteur qui affecte le plus l'expression orale de vos apprenants ? (un seul choix).

- Méthode d'enseignement
- Milieu social et familial
- Supports pédagogiques
- Types d'activités
- Volume horaire
- Motivation des apprenants
- Bagages linguistiques

| Item 5 | Nombre |
|---------------------------|--------|
| Méthode d'enseignement | 01 |
| Milieu social et familial | 09 |
| Supports pédagogiques | 02 |

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

| | |
|---------------------------|----|
| Types d'activités | 00 |
| Volume horaire | 00 |
| Motivation des apprenants | 03 |
| Bagages linguistique | 05 |

Tableau n°8 : Réponse à la question n°5

En questionnant les enseignants sur le facteur qui affecte le plus l'expression orale de leurs apprenants. Dans ce tableau nous constatons que 09 enseignants trouvent que le milieu social et familial c'est le facteur le plus impacte à l'expression orale de leurs apprenants. 05 enseignants trouvent que le bagage linguistique est très important pour l'expression orale, autrement 03 enseignants trouvent que la motivation des apprenants c'est un facteur très essentiel pour faire une expression orale, il y'a d'autre enseignants ont des opinions déférents.

Trouvent que les supports pédagogiques et la méthode d'enseignement impactent sur l'expression orale.

Item n°6 :

Pour préparer vos cours d'expression orale ?

Vous vous utilisez aux activités du manuel

Vous utilisez vos propres supports

Justifiez.....

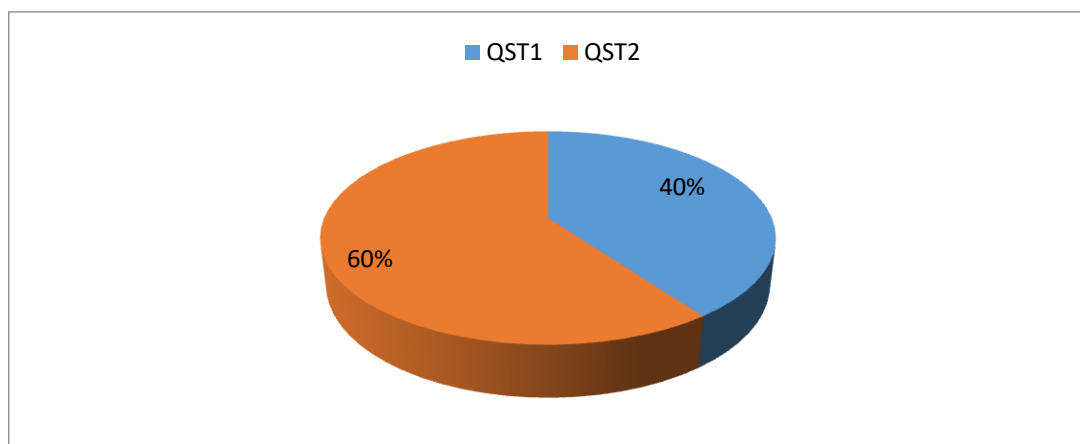


Diagramme n°4 : Résultat à la question n°6

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

Comme nous pouvons le constater à travers ce diagramme, 60% des enseignants quand ils préparent leurs cours d'expressions orale, utilisent leurs propres supports. Par contre 40% des enseignants utilisent juste les activités du manuel dans les cours d'expression orale.

Item n°7 :

Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, quelle appréciation vous donnerez à la pratique de l'oral au moyen (problème, méthode, supports) ?

.....
.....
.....
.....

Dans cette question, les enseignants sont libres dans la manière de répondre, chaque enseignant et sa propre opinion. 05 enseignants trouvent que l'oral n'était jamais évalué Né assez important sur les plans d'apprentissage officiel émerge par un volume d'horaire qui ne dépasse même pas une séance ou deux au maximum, 07 d'autre enseignants pensent que l'oral c'est une capacité que les apprenants doivent acquérir progressivement et qui consiste à s'exprimer, il s'agit d'instaurer un rapport interactif entre un émetteur ou récepteur. Parmi les activités : Lire un texte écrit à haut voix, faire un exposé en suivant des notes ou commenter des données visuelles (dessin, tableau,) il y'a 03 enseignants pensent sachant que l'oral très important aujourd'hui, mais on doit reconnaître que l'apprenant algérien trouve des difficultés à communiquer à l'oral. Les difficultés peuvent avoir relation avec le milieu social et familial, les méthodes d'enseignement qui ne répondent pas au niveau faible de ses derniers, ce qui nous amène encore une fois aux mauvais choix de supports. Il reste 05 enseignants qui n'ont pas répondu à cette question.

Item n°8 :

Quelles solutions vous pouvez proposer pour améliorer l'expression orale des apprenants ?

.....
.....
.....
.....

Nous avons plusieurs suggestions des enseignants pour améliorer l'expression orale chez les apprenants de 3^{ème} AM.

. Ecouter du français tous les jours (dessins animés, films, chansons,).

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

- .Parler régulièrement en français quel que soit le niveau.
- .Lire aussi à voix haute permet à ces apprenants de mieux s'écouter et de se corriger par la suite.
- .S'exprimer seulement en français, corriger et encourager en classe.
- . Ajouter des heures supplémentaires réservées à cette à l'expression orale.
- . Mettre en service des salles linguistiques réservées à ce genre d'apprentissage dans chaque établissement et le maitre au service des enseignants et leurs apprenants pour faciliter la transmission des informations utiles.
- . Les activités ludiques, des vidéos
- . Faciliter la tâche à nos apprenants.
- . Il faut utiliser la langue étrangère dans la vie quotidienne.

15. L'entretien

Dans le présent chapitre, nous présenterons, analyserons et interpréterons successivement les données issues du l'entretien administré aux enseignants. Ensuite, nous dresserons un tableau récapitulatif des résultats majeurs issus des deux instruments de collecte des données.

15.1. Caractéristiques de l'échantillon de l'étude

L'objectif de cette première catégorie de questions est de connaître les caractéristiques de notre échantillon d'étude en matière de sexe et l'année d'expérience.

15.2. Répartition de l'échantillon par sexe

| Sexe | Nb | Fréq |
|---------------|-----------|-------------|
| Femme | 3 | 50% |
| Homme | 3 | 50% |
| Total. | 6 | 100% |

Tableau n°9 : Pourcentage des sexes.

Comme le montre le tableau ci-dessus, notre échantillon sélectionné pour cette étude se compose essentiellement de 6 enseignants répartis comme suit : 3 de sexe homme, soit un pourcentage de 50% et 3 enseignants de sexe femme, soit un pourcentage de 50%.

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

15.3. Répartition de l'échantillon selon l'année d'expérience d'enseignement

| Année d'expérience | Nb. | Fréq |
|--------------------|-----|--------|
| Mois de 5 ans | 1 | 16.67% |
| 5 ans et plus | 3 | 50% |
| 10 ans | 1 | 16.67% |
| Plus de 10 ans | 1 | 16.67% |
| Total. | 6 | 100% |

Tableau n°10 : Pourcentage d'année d'expérience

Comme le montre le tableau ci-dessus, nous remarquons que l'expérience des enseignants est totalement différente, nous constatons que certains enseignants ont une expérience de moins de 5ans, et d'autres une expérience de plus de 10 ans.

15.4. Les questions de L'entretien

Question n°1 :

Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez l'importance de la maîtrise de l'expression orale par vos apprenants ? Justifiez.

Question n°2 :

Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez le niveau général de vos apprenants vis-à-vis de l'expression orale ? Justifiez.

Question n°3 :

Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez vos difficultés pédagogiques pour enseigner l'expression orale ? Justifiez

Question n° 4 :

Suivant votre expérience quels facteurs peuvent freiner ou favoriser l'enseignement/apprentissage de l'expression orale dans vos classes ?

Question n° 5 :

Pour enseigner l'expression orale vous respecter les activités et supports officiels ou vous préférez fabriquer vos propres outils ? Pourquoi ?

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

Question n° 6 :

Selon vous comment peut-on évaluer la maîtrise de l'expression orale chez les apprenants?

| | Enseignant 1 | Enseignant 2 | Enseignant 3 | Enseignant 4 | Enseignant 5 | Enseignant 6 |
|------------|---|--|---|--|--|--|
| Q 1 | Sur une échelle de 5 à 10. L'expression orale a une grande importance pour maîtriser une langue, mais nos apprenants ne savent pas ça et ils ont ignorée. | Sur une échelle de 5 à 7 sur 10. L'expression orale est utilisée comme un outil d'apprentissage, elle joue un grand rôle dans l'enseignement/aprentissage, l'élève doit s'exprimer à l'oral pour acquérir et utiliser le langage orale. | Sur une échelle de 4 à 6 sur 10. Les élèves dans notre environnement ne donnent pas d'importance à la langue française. | Sur une échelle de 6 à 10. La maîtrise de l'expression orale joue un rôle très important dans le processus d'enseignement/apprentissage. L'élève doit s'exprimer oralement et enrichirez votre bagage. | Sur une échelle de 5 à 10. Les apprenants d'aujourd'hui ne donnent pas une importance à l'oral. | Sur une échelle de 3 à 10. L'importance de la maîtrise de l'expression orale par nos apprenants est faible par ce que mes apprenants ont plusieurs problèmes sur tout à l'oral, le manque du bagage linguistique. |
| Q 2 | Sur une échelle de 6.5 à 10. A nos jours le niveau général de nos apprenants est moyen et quelque fois c'était bien. Concernant l'expression orale est bien grâce au développement technologie qui aide nos apprenants. | Sur une échelle de 4.5 à 10. Le niveau général de mes apprenants est moyen, il y a certains élèves qui aiment s'exprimer à l'oral, mais ils ne savent pas parce qu'ils n'ont pas un riche vocabulaire, Manque d'information... | Sur une échelle de 3 à 10. Les élèves n'arrivent pas à s'exprimer oralement : -Par peur de faire des erreurs. -Par manque de vocabulaire et lexique. | Sur une échelle de 5 à 10. Le niveau général de nos apprenants est moyen sauf quelques éléments sont excellents, ils font des essais pour exprimer oralement malgré leurs problèmes. | Sur une échelle de 3 à 10. Le niveau général des apprenants est très faible. | Sur une échelle de 2 à 10. Le niveau général des apprenants d'aujourd'hui est très faible surtout à l'oral à cause de plusieurs raisons. |
| Q3 | Sur une échelle de 8 à 10. Les apprenants sont connu plusieurs | Sur une échelle de 6 à 10. Les apprenants ont quelques difficultés au | Sur une échelle de 8 à 10. Nos élèves comprennent | Sur une échelle de 7 à 10. Nos apprenants reconnu plusieurs | Sur une échelle de 9 à 10. C'est très difficile par ce | Sur une échelle de 8 à 10. Par ce que le plus difficile |

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

| | | | | | | |
|------------|--|--|--|---|---|---|
| | difficultés car ils comprennent ce qu'on leurs dit mais ils n'arrivent pas à s'exprimer, et vos pensées et réponses sont souvent en arabe. | niveau du (phonétique-lexique- syntaxe-grammaticale et de conjugaison je compte su 10). | ce qu'on leurs dit mais ils n'arrivent pas à s'exprimer. En plus ils essaient toujours à parler et répondre en arabe. | difficultés au niveau de l'expression orale tel que la prononciation, des fautes de conjugaison, comment construire une phrase simple et correcte et n'oublié pas le manque du bagage linguistique. | que il y a plusieurs obstacles par à port au niveau des élèves. | dans l'enseignemen t d'une langue étrangère c'est l'oral. |
| Q 4 | L'utilisation de la langue maternelle. | -D'ajouter des heures supplémentaires réservés à cette activité. -Mettre en service de salles linguistiques réservées à ce genre d'apprentissage dans chaque établissement. | -Ce qui freine c'est le recours à la langue maternelle. -Ce qui favorise c'est la lecture. | Le facteur qui peut favoriser c'est la lecture. | -Ecouter du Français tous les jours et essaie de comprendre et répéter. -Chercher des ressources d'apprentissage e. | peut-être les séries ou bien la lecture. |
| Q 5 | Chaque enseignant à çapropre méthode mais il faut utiliser des supports motivants pour la compréhension de nos apprenants. | Je dois adapter mes supports selon le niveau et le besoin de mes apprenants, mais des fois j'ai respecté les supports officiels. | Selon la leçon et le thème c'est-à-dire on trouve par fois que les supports officiels sont insuffisants alors on fabrique ou cherche ailleurs des outils adéquats. | J'utilise mes propres outils car l'enseignant à toujours le choix d'aller vers d'autres activités que lui seul peut trouver faciles et utile pour ses apprenants. | J'utilise mes propres outils pour permettent aux élèves de s'exprimer sans blocage et de façon à se faire comprendre le mieux possible dans des situations réelles de la vie. | J'utilise mes propres supports parce que les activités du manuel sont parfois difficiles, alors que j'utilise des supports selon le niveau de mes apprenants. |
| Q 6 | L'évaluation de | Il est important de | L'évaluation | L'évaluation de | L'évaluation | L'évaluation |

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

| | | | | | |
|--|---|---|---|--|--|
| l'expression orale passe par plusieurs critères car chaque élève à sa capacité donc ne peut pas suivre les mêmes avec tout les apprenants. | comprendre que le processeur d'apprentissage de chaque élève est individuel et ne suit jamais un chemin déterminée, chaque élève à ses capacités. | de la maîtrise de l'expression orale change d'un élève à l'autre car chaque élève a sa propre capacité. On peut concentrer sur la prononciation, l'organisation de la phrase, l'enchaînement des idées... | l'expression orale ne suit jamais un chemin déterminé par ce que on a plusieurs critères on a suivis comme le choix du vocabulaire, l'enchaînement des idées... | de l'expression orale ce n'est pas comme l'expression écrite par ce qu'elle détermine la capacité de l'apprenant dans la parole. | de l'expression orale suit plusieurs critères par exemple : la gestuelle, la prononciation, le stress... |
|--|---|---|---|--|--|

Tableau n°11 : les réponses sur l'entretien

Commentaire 1

Pour la première question la majorité des enseignants considèrent l'importance de la maîtrise de l'expression orale par vos apprenants est moyen sur une échelle entre 3 et 7 à 10. Car les apprenants ne donnent pas l'importance qui convient à la langue étrangère.

Commentaire 2

Les enseignants déclarent que le niveau général de vos apprenants vis-à-vis de l'expression orale est moyen et parfois on trouve des éléments qui sont bien sur une échelle entre 2 et 6.5 à 10. Ils affirment que les apprenants n'arrivent pas à parler oralement d'une manière facile par ce qu'ils ont plusieurs problèmes tel que la peur de faire des erreurs, manque de vocabulaire, la timidité...

Commentaire 3

Après l'analyse de cette question, nous avons observé que les enseignants considèrent que les difficultés pédagogiques pour enseigner l'expression orale c'était au niveau de la prononciation, la reformulation, grammaire et même la conjugaison sur une échelle de. Et d'autres enseignants affirment que la difficulté c'est que vos apprenants comprennent ce qu'ils leurs disent mais ils n'arrivent pas à s'exprimer.

Chapitre II : Les méthodes d'analyses adoptées et les résultats obtenus.

Commentaire 4

La plupart des enseignants voient que les facteurs qui peuvent favoriser l'enseignement/apprentissage de l'expression orale dans vos classes c'est la lecture. Et Ce qui freine c'est le recours à la langue maternelle. Car les apprenants ne s'expriment pas en français hors de l'école.

Commentaire 5

Après l'analyse de cette question, nous remarquons que la majorité des enseignants disent qu'ils ont utilisé vos propres outils parce qu'ils ont trouvé facile pour vos apprenants. D'une d'autre coté il y a des enseignants respecter les activités et supports officiels selon le niveau de vos apprenants.

Commentaire 6

Les enseignants affirment que l'évaluation de la maitrise de l'expression orale suit plusieurs critères et qu'il se change d'un élève a d'autre. Ses derniers tel que la prononciation, la gestuelle, la reformulation...

Synthèse

A la lumière de tout ce qu'on vient de dire à propos du cadrage méthodologique de notre recherche, nous concluons ce chapitre par dire que l'exploitation des différents outils élaborés nous conduit à étudier, observer et analyser l'expression orale. En optant pour l'analyse des résultats obtenus, nous voudrions montrer dans un premier temps quels sont les stratégies utilisées par les apprenants lors de la production orale que les stratégies et les méthodes d'enseignement sont des facteurs clés qui influencent l'apprentissages de l'expression orale dans une langue étrangère, et que les enseignants peuvent utiliser des stratégies interactives et fournir un protocole régulière pour aider les apprenants à améliorer leur expression orale, et même l'environnement peut aussi influencer l'apprentissage en encourageant la participation. Ainsi, nous montrerons à travers le rôle de la motivation qui peut aider les apprenants a chercher des occasions pour pratiquer l'orale surmonter leur peur de parler en public et ce qui peut conduit à une amélioration rapide et durable de leurs compétences orale en langue étrangère.

Conclusion générale

Conclusion générale

Nous nous sommes intéressées à travailler dans ce mémoire de fin d'études sur une problématique qui s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'oral en FLE. Parler et s'exprimer à l'oral posent aujourd'hui des difficultés à nos apprenants. Rentrent en jeu, nous l'avons vu, beaucoup d'obstacles quant à l'expression orale dans un apprentissage en spirale de la langue

Dans cette étude de recherche nous avons deux parties : une partie théorique contient un seul chapitre parle de : l'oral, la compréhension orale, l'expression orale, les stratégies d'apprentissage et d'écoute, une partie pratique comprend un seul chapitre visant la confirmation ou l'infirmité de nos hypothèses pour répondre à notre problématique.

Pour ce faire, l'enseignant se voit également confier une mission de guide dans l'automatisation de certaines tâches. Il joue aussi un rôle dans l'activation ou la réactivation des stratégies de langue maternelle pour amener l'élève à effectuer des opérations de haut niveau en langue étrangère. Et que chaque enseignant à sa propre méthode mais il faut utiliser des supports motivants pour la compréhension de leurs apprenants pour s'exprimer oralement. En dépit de tout cela, les supports pédagogiques pourraient être inadaptés ou insuffisants par rapport aux besoins linguistiques de ses apprenants. Enfin, et c'est un point crucial, il doit informer l'élève sur ce qu'il doit faire et ce qu'on attend de lui, d'abord afin de développer chez lui une attitude réflexive, ensuite parce que dans la vie courante, on n'écoute jamais pour écouter, on a toujours une bonne raison pour le faire.

Mais arriver à permettre aux élèves de communiquer oralement un message en le produisant individuellement qui leur était sans doute si énormément compliqué est un véritable défi pour l'enseignant .

Via cette recherche nous avons pu arriver à la confirmation de nos hypothèses suivantes :

Les supports pédagogiques pourraient être inadaptés ou insuffisants par rapport aux besoins linguistiques des apprenants.

La démotivation, le trac et le manque de confiance en soi pourraient entraver la pratique de l'expression orale.

Et à l'infirmité de notre hypothèse suivante :

Les méthodes d'enseignement pratiquées par les enseignants ne correspondraient pas aux lacunes dominantes dans l'expression orale.

Pour répondre à notre problématique :

Comment les stratégies et les méthodes d'enseignement constituent des facteurs influençant l'apprentissage de l'expression orale?

Comment La motivation des apprenants peut constituer un facteur en faveur de l'oral chez les apprenants?

Références bibliographiques

OUVERAGES ET ARTICLES

Bizourd- C ; 2006 ; *invitation de l'expression de l'expression orale*, couleur livres, Belgique.

Charles-C-W ; 1994 ; *la communication orale*-édition Nathan, paris.

Christian-P ; 1988 ; *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, Nathan-clé international. (*Didactique des langues étrangère*).

Frédéric -B ; 2004 ; *enseigner une langue étrangère à l'école*, édition hachette.

Francis -V ; 1973, *Expression communication*. Édition Armand colin, paris.

Georgette-G et G- L ; 1993 ; *Apprentissage et enseignement en milieu scolaire*. Goëtan Morin, Montréal.

Halte J-F & Raspail-M ; 2005 ; *L'oral dans la classe (compétence, enseignement, activités)*, paris.

Halté, J.F collection «Que sais-je», 1992, *la didactique du français*, collection « Que sais-je », PUF, Paris.

Jean. C, M ; 2002, *l'oral c'est quoi dans oser l'oral*, cahiers pédagogique n400, Paris.

Jean-P- c et Isabelle- G ; *Cour de didactique du français langue étrangère et second*.

Pierre- R-Y ; *L'oral en classe de langue : de la production à l'expression in le français dans le monde*, n°327.

Puren ; 1988 ; *Histoire des méthodes de l'enseignement des langues*, Nathan-clé international (*Didactique des langues Étrangère*).

Rene et William- c ; 1994, *la communication orale*, Nathan, paris.

Rekik- S ; 2009 ; *L'expression orale en question : le français langue étrangère en Algérie le cas des élèves de sixièmes années primaires*, université de Batna.

Talab-I ; 1997 ; *Les algériens et leur (s) langue (s)*. Edition El Hikma. Alger.

Documents officiels :

Mon livre de français de 3^{ème} année moyenne. 2018. Office national des publications scolaires.

Mémoires et thèses consultées :

Benziad Djamila et Mihoub Khalida ; 2016-2017 ; *la chanson comme outil pédagogique pour améliorer l'oral chez les apprenants au collège cas de 4^{ème} année moyen*. Sous la direction de Melle : Mihoub kheira, université de Tiaret.

Fanny C ; 1971. *Les instituteurs algériens à l'Ecole normale de Bouzaréah ; 1889-1939*. Paris : université Paris IV. La Sorbonne, thèse de troisième cycle.

Dictionnaires :

Cuq .*dictionnaire de didactique du français*, Paris. CLE international.

Charraudeau. P et Maigneneau, 2000, *Dictionnaire d'analyse du discours*, Paris.

Les annexes

Item 5 : Selon vous, quel est le facteur qui affecte le plus l'expression orale de vos apprenants ?
(un seul choix)

Méthodes d'enseignement

Milieu social et familial

Supports pédagogiques

Types d'activités

Volume horaire

Motivation des apprenants

Bagages linguistiques

Autres... *un milieu francophone*

Item 6 : Pour préparer vos cours d'expression orale ?

Vous vous limitez aux activités du manuel

Vous utilisez vos propres supports

Justifiez

Je dois adapter mes supports selon le niveau et le besoin de mon apprenant.

Item 7 : Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, quel appréciations vous donneriez à la pratique de l'oral au moyen (problèmes, méthodes, supports) ?

L'oral n'est jamais évalué ni assez important sur les plans d'apprentissage officiels émerge par un volume d'horaires qui ne dépasse même pas une séance ou deux au maximum.

Item 8 : Quelles solutions vous pouvez proposer pour améliorer l'expression orale des apprenants ?

Pour améliorer l'expression orale des apprenants, je propose d'ajouter des heures supplémentaires réservées à cette activité et aussi de mettre en service des salles linguistiques réservées à ce genre d'apprentissage dans chaque état d'assise et les mettre au service des enseignants et leurs apprenants pour leur faciliter la transmission des informations utiles.

A l'intention des enseignants PEM. Dans le cadre de la préparation d'un mémoire de master intitulé : *L'expression orale entre facteurs favorisant et défavorisant chez les apprenants en 3ème année moyenne*, nous vous prions de répondre aux questions suivantes :

Les enseignants interrogés

| | | | | |
|-----------------------|-------------------|-------------------------------------|---------------|-------------------------------------|
| -Sexe | Femme | <input checked="" type="checkbox"/> | Homme | <input type="checkbox"/> |
| -Années d'expériences | Moins de 5 ans | <input type="checkbox"/> | De 5 à 10 ans | <input checked="" type="checkbox"/> |
| | Plus de 10 ans | <input type="checkbox"/> | | |
| -Qualifications | Licence classique | <input type="checkbox"/> | Licence LMD | <input checked="" type="checkbox"/> |
| | Licence de l'ENS | <input type="checkbox"/> | Master | <input type="checkbox"/> |
| | Autre..... | | | |

Questionnaire

Item 1 : Vos apprenants ont-ils des difficultés dans l'expression orale en langue française ?

Jamais Parfois Toujours

Item 2 : Considérez-vous que le nombre de séances consacrées à l'expression orale est suffisant pour amener l'apprenant à s'exprimer aisément en langue étrangère ?

Oui Non

Item 3 : Les supports pédagogiques que vous utilisez sont-ils favorables à la pratique de l'expression oral ?

Oui Non

Justifiez.

Pour communiquer l'apprenant doit être libre et ne pas dépendre des thèmes qui on lui propose dans le manuel scolaire.

Item 4 : Y-a-t'il des interactions verbales suffisantes entre vos apprenants en classe ?

Oui Non

Justifiez.

Non, il n'y a pas d'interactions verbales entre les apprenants en classe à cause de la peur de se tromper en s'exprimant.

Item 5 : Selon vous, quel est le facteur qui affecte le plus l'expression orale de vos apprenants ?
(un seul choix)

- Méthodes d'enseignement
- Milieu social et familial
- Supports pédagogiques
- Types d'activités
- Volume horaire
- Motivation des apprenants
- Bagages linguistiques
- Autres.....

Item 6 : Pour préparer vos cours d'expression orale ?

- Vous vous limitez aux activités du manuel
- Vous utilisez vous propres supports

Justifiez.....

L'enseignant a toujours le choix d'aller vers d'autres activités, que lui seul peut trouver faciles.....

Item 7 : Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, quel appréciations vous donneriez à la pratique de l'oral au moyen (problèmes, méthodes, supports) ?

Il est clair que la pratique de l'oral au cycle moyen est très importante, mais on doit reconnaître que l'apprenant algérien trouve des difficultés à communiquer oralement. Les difficultés peuvent avoir relation avec le milieu social et familial, les méthodes d'enseignements qui ne répondent pas au niveau faible de ses devoirs, ce qui nous amène encore une fois aux mauvais choix des supports.....

Item 8 : Quelles solutions vous pouvez proposer pour améliorer l'expression orale des apprenants ?

*Pour améliorer l'expression orale des apprenants, il faut :
- Ecouter du français tous les jours (dessins animés, films, chansons)
- Parler régulièrement en français quel que soit le niveau
- Lire aussi à voix haute permet à ces apprenants de mieux s'écouter et de se corriger par la suite.....*

A l'intention des enseignants PEM. Dans le cadre de la préparation d'un mémoire de master intitulé : *L'expression orale entre facteurs favorisant et défavorisant chez les apprenants en 3ème année moyenne*, nous vous prions de répondre aux questions suivantes :

Les enseignants interrogés

| | | | | |
|-----------------------|-------|-------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| -Sexe | Femme | <input checked="" type="checkbox"/> | Homme | <input type="checkbox"/> |
| -Années d'expériences | | | Moins de 5 ans | <input type="checkbox"/> |
| | | | De 5 à 10 ans | <input checked="" type="checkbox"/> |
| | | | Plus de 10 ans | <input type="checkbox"/> |
| -Qualifications | | | Licence classique | <input type="checkbox"/> |
| | | | Licence LMD | <input type="checkbox"/> |
| | | | Licence de l'ENS | <input type="checkbox"/> |
| | | | Master | <input checked="" type="checkbox"/> |
| | | | Autre..... | <input checked="" type="checkbox"/> |

Questionnaire

Item 1 : Vos apprenants ont-ils des difficultés dans l'expression orale en langue française ?

Jamais Parfois Toujours

Item 2 : Considérez-vous que le nombre de séances consacrées à l'expression orale est suffisant pour amener l'apprenant à s'exprimer aisément en langue étrangère ?

Oui Non

Item 3 : Les supports pédagogiques que vous utilisez sont-ils favorables à la pratique de l'expression oral ?

Oui Non

Justifiez..... les supports pédagogiques sont aider l'apprenant a enregistré et constitue une idée sur le contexte posé et sa amener l'apprenant à produire

Item 4 : Y-a-t 'il des interactions verbales suffisantes entre vos apprenants en classe ?

Oui Non

Justifiez..... certains apprenants de ma classe adore discuter en français entre eux et avec moi

Item 5 : Selon vous, quel est le facteur qui affecte le plus l'expression orale de vos apprenants ?
(un seul choix)

Méthodes d'enseignement

Milieu social et familial

Supports pédagogiques

Types d'activités

Volume horaire

Motivation des apprenants

Bagages linguistiques

Autres.....

Item 6 : Pour préparer vos cours d'expression orale ?

Vous vous limitez aux activités du manuel

Vous utilisez vous propres supports

Justifiez.....
Chaque enseignant a sa propre méthode,
mais il faut utiliser des supports motivants.

Item 7 : Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, quel appréciations vous
donneriez à la pratique de l'oral au moyen (problèmes, méthodes, supports) ?

Aider les élèves en les motivant par des
appréciations, des remarques constructives.

Item 8 : Quelles solutions vous pouvez proposer pour améliorer l'expression orale des
apprenants ?

S'exprimer seulement en français
avec les apprenants, les motiver, corriger
et encourager en classe, et aussi en dehors
de l'école.

Fiche d'entretien destiné aux enseignants PEM

Dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de fin d'étude centrée sur les facteurs favorisants et défavorisants de l'expression écrite en 3^{ème} année.

Les enseignants interrogés

Sexe : homme femme
Années d'expérience d'enseignement : ..05..

Question1: Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez l'importance de la maîtrise de l'expression orale par vos apprenants ? Justifiez.

Sur une échelle de 4 à 6 sur 10
Les élèves dans notre environnement ne donnent pas d'importance à la langue française.

Question2: Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez le niveau général de vos apprenants vis-à-vis de l'expression orale ? Justifiez.

Sur une échelle de 3 à 10
Les élèves n'arrivent pas à s'exprimer oralement :
- Par peur de faire des erreurs.
- Par manque de vocabulaire et lexique.

Question3: Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez vos difficultés pédagogiques pour enseigner l'expression orale ? Justifiez.

Sur une échelle de 7 à 10
Nos apprenants rencontrent plusieurs difficultés au niveau de l'expression orale tel que la prononciation, des fautes de conjugaison comme construire une phrase simple et correcte n'oublie pas le manque du bagage linguistique.

Question4: Suivant votre expérience quels facteurs peuvent freiner ou favoriser l'enseignement/apprentissage de l'expression orale dans vos classes ?

→ D'ajouter des heures supplémentaires réservées à cette activité
→ Mettre en service des salles linguistique réservées à ce genre

d'apprentissage dans chaque établissement.

Question 5: Pour enseigner l'expression orale vous respectez les activités et supports officiels ou vous préférez fabriquer vos propres outils ? Pourquoi

Je dois adapter mes supports selon le niveau et le besoin de mes apprenants mais des fois j'ai respecté les supports officiels.

Question 6: Selon vous comment peut-on évaluer la maîtrise de l'expression orale chez les apprenants ?

Il est important que de comprendre que le processus d'apprentissage de chaque élève est individuel et ne suit jamais un chemin déterminé, chaque élève a ses capacités.

Fiche d'entretien destiné aux enseignants PEM

Dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de fin d'étude centrée sur les facteurs favorisant et défavorisant de l'expression écrite en 3^{ème} année.

Les enseignants interrogés

Sexe : homme femme
Années d'expérience d'enseignement : 24

Question1: Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez l'importance de la maîtrise de l'expression orale par vos apprenants ? Justifiez.

Sur une échelle de 5 à 10

L'expression orale a une grande importance pour maîtriser une langue, mais nos apprenants ne savent pas ça et ils ont ignoré.

Question2: Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez le niveau général de vos apprenants vis-à-vis de l'expression orale ? Justifiez.

Sur une échelle de 6,5 à 10

A nos jours le niveau général de nos apprenants est moyen et quelque fois c'était bien. Concernant l'expression orale est bien grâce au développement technologie qui aide nos apprenants.

Question3: Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez vos difficultés pédagogiques pour enseigner l'expression orale ? Justifiez.

Sur une échelle de 8 à 10

Les apprenants sont connus plusieurs difficultés car ils comprennent ce qu'on leur dit mais n'arrivent pas à s'exprimer, et ces pensées sont souvent en arabe.

Question4: Suivant votre expérience quels facteurs peuvent freiner ou favoriser l'enseignement/apprentissage de l'expression orale dans vos classes ?

L'utilisation de la langue maternelle.

Question 5: Pour enseigner l'expression orale vous respectez les activités et supports officiels ou vous préférez fabriquer vos propres outils ? Pourquoi

Chaque enseignant à sa propre méthode mais il faut utiliser des supports motivants pour la compréhension de nos apprenants

Question 6: Selon vous comment peut-on évaluer la maîtrise de l'expression orale chez les apprenants?

L'évaluation de l'expression orale passe par plusieurs critères car chaque élève à sa capacité donc ne peut pas suivre les mêmes avec tout les apprenants.

Fiche d'entretien destiné aux enseignants PEM

Dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de fin d'étude centrée sur les facteurs favorisant et défavorisant de l'expression écrite en 3^{ème} année.

Les enseignants interrogés

Sexe : homme femme

Années d'expérience d'enseignement : 13.

Question1: Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez l'importance de la maîtrise de l'expression orale par vos apprenants ? Justifiez.

Sur une échelle de 5 à 7 sur 10.
L'expression orale est utilisée comme un outil d'apprentissage, elle joue un grand rôle dans l'enseignement/apprentissage, l'élève doit s'exprimer à l'oral pour acquiescer et utiliser le langage oral.

Question2: Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez le niveau général de vos apprenants vis-à-vis de l'expression orale ? Justifiez.

Sur une échelle de 4,5 à 10.
Le niveau général de mes apprenants est moyen, il y a certains élèves qui aiment s'exprimer à l'oral, mais ils ne savent pas parce qu'ils n'ont pas un riche vocabulaire, manque d'information.

Question3: Sur une échelle de 1 à 10 dites à combien vous estimez vos difficultés pédagogiques pour enseigner l'expression orale ? Justifiez.

Sur une échelle de 6 à 10.
Les apprenants ont quelques difficultés au niveau du (phonétique, syntaxe, grammaticale et de conjugaison. Je compte sur 10.)

Question4: Suivant votre expérience quels facteurs peuvent freiner ou favoriser l'enseignement/apprentissage de l'expression orale dans vos classes ?

→ Ce qui freine c'est le recours à la langue maternelle.
→ Ce qui favorise c'est la lecture.

Résumé

Ce travail de recherche s'intéresse au domaine de la didactique de l'oral en particulier l'expression orale. Et les difficultés rencontrées par les apprenants et comment développer leurs compétences linguistiques dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Particulièrement chez les apprenants de troisième année moyenne.

La problématique de cette recherche porte une réflexion sur l'apport de facteur qui favorise l'acquisition facile et rapide de la langue si bien que la communication scolaire devient l'une des premières préoccupations des chercheurs et didacticiens de l'enseignement. Et le constat de l'incompétence des apprenants de s'exprimer oralement en français, et leurs lacunes à l'oral. Pour collecter des données pour cette recherche, nous analysons au premier temps les résultats tirés de la séance de l'expression orale, l'analyse de manuel scolaire et la grille d'observation. Dans un deuxième temps, nous scrutons un questionnaire destiné aux enseignants. Dans un dernier temps, nous avons fait un entretien avec les enseignants.

Mots clés : Didactique de l'oral, expression oral, compétence linguistique, difficulté, apprenant, enseignement/apprentissage du FLE.

Summary

This research work focuses on the field of oral didactics, specifically oral expression, and the difficulties encountered by learners, as well as how to develop their language skills in the teaching/learning of French as a Foreign Language (FLE). Particularly, it focuses on learners in the third year of middle School. The research problem reflects on the contribution of factors that facilitate the easy and rapid acquisition of the language, making school communication one of the primary concerns of researchers and educators. It also addresses the observation of students' incompetence in expressing themselves orally in French and their weaknesses in oral communication. To collect data for this research, we first analyze the results obtained from oral expression sessions, the analysis of textbooks, and the observation grid. In a second step, we examine a questionnaire designed for teachers. Finally, we conduct interviews with the teachers.

Keywords: Oral didactics, oral expression, language competence, difficulty, learner, teaching/learning of FLE.

ملخص

يركز هذا العمل البحثي على مجال التدريس الشفهي ، ولا سيما التعبير الشفهي. والصعوبات التي يواجهها المتعلمون وكيفية تطوير مهاراتهم اللغوية في تعليم / تعلم الفرنسية كلغة أجنبية. خاصة بين متعلمي الصف الثالث المتوسط.

تتعلق مشكلة هذا البحث بالتفكير في مساهمة العامل الذي يفضي إلى اكتساب اللغة بسهولة وسرعة بحيث يصبح التواصل المدرسي من أولى اهتمامات الباحثين والمعلمين التربويين. واكتشافا عدم كفاءة الطلاب في التعبير عن أنفسهم شفويا باللغة الفرنسية، ونواقصهم في التحدث. لجمع البيانات لهذا البحث، نقوم أولاً بتحليل النتائج من جلسة التعبير الشفوي، وتحليل الكتاب المدرسي وشبكة المراقبة. ثانياً ، نقوم بفحص استبيان . مخصص للمعلمين. أخيراً ، قابلنا المعلمين.

الكلمات المفتاحية: التربية الشفوية ، التعبير الشفهي ، الكفاءة اللغوية ، الصعوبة ، المتعلم ، تعليم / تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية